УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ
75 років
Служби Народові

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація: "Svoboda", 81-83 Grand St Jersey City, N.J. 07303
434-0237
434-0807
УНСоюзу: 435-8740
Тел. в Ню Йорку: BArcly 74125
УНСоюзу: BArcly 7-5337

РІК LXXVI. Ч. 38. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, П'ЯТНИЦЯ, 28-го ЛЮТОГО 1969 ЦЕНТІВ 15 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, FRIDAY, FEBRUARY 28, 1969 No. 38. VOL. LXXVI.

— КОРОТКІ ВІСТІ —

Четвер, 27 лютого, 1969

В АМЕРИЦІ

ПРЕЗИДЕНТСЬКА РАДА МІСЬКИХ СПРАВ рекомендує продовжувати ту програму, згідно з якою минулого року затруднювали ту молодь, яка не мала праці і не навчалася в школі. Рада домагається, щоб ця програма обіймала не тільки молодь із самих великих міст, але і підміських юнаків і юначок. Президентська Рада дораджує, щоб допомагали молоді стейти та приватна промисловість у знайденні праці на літні місяці. Ці рекомендації мають передати президентові Ніксонові, коли вернеться з Европи. Затруднювати незаможну молодь почав президент Джансон два роки тому.

СЕНАТОР ЕДВАРД М. КЕННЕДІ та інших сім сенаторів внесли законопроєкт, в якому домагаються, щоб до військової служби покликували фізично й умово здібних юнаків, які витягнуть відповідний жеребок. Згідно з цим законопроєктом до військової служби мали б в першу чергу покликувати молодші річники. Відкладення військової служби для студентів університету мало б бути припинене під час такої війни, як теперішня війна у В'єтнамі. Сенатор Кеннеді сказав: „Теперішній закон про військову службу має багато несправедливостей, він створює непевність в житті молодих людей. Цей закон був ухвалений в інших часах, і він перестарілий, і його треба б негайно змінити".

ПРЕЗИДЕНТИ КОЛЕДЖІВ ТА УНІВЕРСИТЕТІВ неоднаково дивляться на заяву президента Ніксона в справі заворушень в університетах і коледжах. Президент Ніксон вислав був листа до президента Нотрдамського Університету Вел. о. Теодора М. Гесбурга, в якому солідаризувався з його зарядженнями. Президент Гесбург зарядив, що викине всіх тих студентів, які спричинять заворушення, бо університет не може толерувати тих малих груп, керованих чинниками з-поза університету, які бажають знищити його. Ніксон писав, що „поділяє становище о. Гесбурга". Але інші президенти академічних шкіл заявляють, що неправильно діє о. Гесбург, бо те, „що обороняє Конституція поза брамами університету, має охорону Конституції і в мурах університету". Коли мають право страйкувати робітничі спілки, то таке саме право мають і студенти.

НЮЙОРКСЬКИЙ ГУБЕРНАТОР РОКЕФЕЛЛЕР категорично заявив на пресовій конференції, що він старатиметься про це, щоб його найменували на кандидата на губернатора від Республіканської Партії. Рокефеллер склав цю заяву тому, що появилися були вістки про це, що він не кандидуватиме в 1970-му році. Нюйоркський губернатор має 60 років, він в 1970-му році скінчить третю чотирирічну каденцію і тоді ж старатиметься про перевибір на четверту каденцію. Рокефеллер заявив, що на його списку знов будуть як кандидати на заступника губернатора Мелком Вільсон і Луїс Лефковіц — на головного прокуратора.

РЕСПУБЛІКАНСЬКИЙ СЕНАТОР ІЗ ДЕЛЕВАРУ Джан Дж. Вілліямс домагається, щоб Уряд президента Ніксона припинив це „безглуздя", яке існує тепер, коли Уряд втрачає мільйон долярів на підтримку культури тютюну і мільйони на це, щоб поборювати куріння цигарок, як шкідливе для здоров'я людини. Сенатор Вілліямс сказав дослівно в Сенаті: „Наш Уряд витрачає тепер пересічно щороку по 50 мільйонів на підтримку тютюнової продукції і на продаж цигарок, і одночасно інші урядові агенції витрачають мільйони на освідомлення американців про шкідливість куріння". Сенатор Вілліямс рекомендує направити це безглуздя.

У СВІТІ

АВСТРАЛІЯ І НОВА ЗЕЛЯНДІЯ ЗАПЕВНИЛИ Маляйзію, що коли Британія відкличе з усіх територій і океанів на схід від Суезу свої збройні сили, то вони залишать їх на водах і території Маляйзії. Хоча ці обидві держави мають в Маляйзії невеличкі військові контингенти, проте їх рішення дуже важливе, бо воно офіційно стверджує визнання спільної небезпеки збоку Комуністичного Китаю, а що ті обидві держави є союзниками ЗСА, то таким чином і ЗСА посередньо заанґажовані в обороні Маляйзії.

ІЗРАЇЛЬ ВІДКИНУВ ідею, щоб переговорювати з арабськими терористами, здебільша втікачами, чи дітьми втікачів з Палестини з часу першої ізраїльсько - арабської війни, і договоритись з ними про розв'язання проблеми втікачів. Ізраїльський уряд став на становищі, що терористи є частиною збройних сил різних арабських держав і тому про всі такі проблеми можна переговорювати тільки з законними урядами.

ПІВДЕННО - В'ЄТНАМСЬКИЙ ВІЦЕ - ПРЕЗИДЕНТ НҐУЄН КАО КІ ПОВТОРИВ після свого прилету до Парижу погрозу, що летунство Південного В'єтнаму почне на власну руку бомбардування Північного В'єтнаму, якщо комуністи не припинять бомбардування ракетами й мінометами південно - в'єтнамських міст. Као Кі передбачає, що в найближчу неділю, на третьому дні перебування президента Ніксона у Парижі, Ніксон запросить його на нараду.

ПІВДЕННО - В'ЄТНАМСЬКА ПОЛІЦІЯ ПЕРЕВЕЛА докладну ревізію в домівці організації буддистської молоді на передмісті Сайґону та арештувала кількадесят юнаків і монаха Тріч Чейн Міня, одного з видатних в'єтнамських екстремістів. Військові власті зробили це після того, як один із схоплених видатних комуністичних терористів виявив, що в тому буддистському центрі молоді знаходилась терористична ячейка.

ГРЕЦЬКИЙ УРЯД І ТОРГОВЕЛЬНІ КОЛА НАДЗВИЧАЙНО ЖАЛІЮТЬ, що в Атенах помер в минулу неділю на удар серця 66-літній кол. король Савді Арабії Савд, бо він був джерелом великого щорічного прибутку для тієї країни. З Савдом перебував в Атенах двір з 42-ох осіб. Офіційно називалось, що Савд витрачав на утримання того двору річно 300.000 дол., але насправді Савд, один з найбагатших людей у світі, річно видавав коло 10 мільйонів дол. Він мав 45 синів від невідомого числа жінок, але тільки чотирьом „улюбленцям" вільно було мешкати в Греції: ті 4 сини мали впродовж 6-ох місяців 4 великі автомобільні катастрофи і робили клопіт своїм розгульним життям, але грецький уряд боявся видалити їх, щоб не образити Савда і не втратити таке прещорядне джерело прибутків.

НІКСОН: ЗСА ПІДТРИМУЮТЬ НІМЕЧЧИНУ В СПРАВАХ ЇЇ З'ЄДНАННЯ І БЕРЛІНУ

Бонн. — Після 39-ох годин, переведених в Лондоні, през. Ричард М. Ніксон прилетів в середу 26 лютого ц. р. до столиці Західньої Німеччини Бонну і негайно розпочав ділові наради з німецькими державними мужами. Ніксон запевнив їх, що ЗСА невідхильно сприяють з'єднанню Німеччини і що вони будуть підтримувати західньо-німецький уряд в будь-якому рішенні, що його той уряд прийме щодо Західнього Берліну. Ніксон одобрив плян компромісової полагоди теперішнього конфлікту між Західньою Німеччиною з одного боку та СССР і Східньою Німеччиною з другого боку — щодо запляннованих на 5 березня ц. р. виборів президента Західньої Німеччини в Західньому Берліні. Але водночас заявив, що З'єднані Стейти будуть підтримувати західньо-німецький уряд в кожному його рішенні щодо часу і місця президенських виборів. Ніксон заспокоїв теж західньо-німецьких лідерів у справі, яка їх найбільше хвилювала: запевнив їх, що в майбутніх американсько - совєтських розмовах Америка буде постійно порозумівається з Німеччиною „перед і під час переговорів". Ніксон заявив зараз на вступі після свого приїзду до Бонну, що він полетить до Західнього Берліну і що та подорож до Берліну не має на цілі ані подразнити вороже в Східній Німеччині ані провокувати Совєтський Союз, а заманіфестувати льояльність Америки супроти свого західньо - німецького союзника. Ця заява Ніксона знайшла найширший і найприхильніший відгук в цілій західньо-німецькій пресі. Ніксон прийняв в середу вечером 20-ох видатних німецьких діячів, професорів, економістів і видавців, і перевів з ними понад одногодинну розмову, між іншим на тему теперішнього бунтарського руху серед молоді. Ричард Ніксон прийшов теж несподівано — так само, як це зробив в Лондоні — до „бундестаґу", себто нижчої палати західньо-німецького парляменту й уважно прислухувався тамошнім нарадам, дармащо він не володіє німецькою мовою.

Перед своїм відлетом з Лондону дорадник Президента Генрі Кіссінґер зорганізував пресову конференцію з обмеженими числом редакторів головних часописів. Президент виголосив перед ними 15-хвилинну промову і дальших 15 хвилин відповідав на запити.

На четвер 27 лютого були передбачені відвідини Ніксона в Західньому Берліні, звідкілля він відлетить до Риму. В п'ятницю Ніксон полетить з Риму до Парижу, де буде до неділі. В неділю Президент повернеться до Риму на авдієнцію у Папи Павла VI, після чого відлетить до Вашинґтону.

Федеральна Резервова Рада обіцяє припинити інфляцію

Вашинґтон. — Голова Федеральної Резервової Ради Вілліям МекЧесні Мартин, зізнаючи в Спільній Конґресовій Економічній Комісії, заявив, що Резервова Рада старатиметься припинити інфляцію за допомогою відповідної фіскальної і монетарної політики. Виявляється, що сама фіскальна політика не діє так, як сподівався Конґрес, коли ухвалював збільшити прибутковий податок, т. зв. 10-відсотковий надподаток. Треба ще і відповідної монетарної політики на це, щоб сповільнити збільшення економіки. Мартин заявив, що Уряд і Резервова Рада змагають поборювати інфляцію так, щоб не було дефляції і завеликого збільшення числа безробітних. Монетарні загострення, це значить збільшення відсотків від позичок, казав голова Резервової Ради, скріплюють фіскальні засоби для поборювання інфляції. До таких засобів належить не тільки збільшення податків, але і зменшення урядових витрат. І ці засоби думає використати Уряд. МекЧесні Мартин очолює Федеральну Резервову Раду вже 17 років, члени Комісії прихильно ставилися до нього під час переслухань.

Астронавти Аполло 9 застудилися, їх лет можуть відкласти

Кейп Кеннеді, Флорида. — 28-го лютогов п'ятницю мав початися 10-денний лет астронавтів довкола Землі, але 26-го повідомляли, що всі три астронавти застудилися і лежать в лікарні, проковтуючи пігулки проти простуди з вітаміною „Ц". Лікарі мали вияснити в четвер, чи можливий лет астронавтів по космосі, бо вони в кабіні матимуть гірші відпочинкові умовини, як на Землі. Сподіваються, що випущення космічного літака Аполло 9 разом із місячним модулем буде відкладене на один або на дні. Астронавти відчувають болів горла та мають мокрі носи. Все інше готове до лету, тільки астронавти недужають. Лет мав початися в п'ятницю 28-го лютогоо години 11-ій перед полуднем.

ОСОБИСТІ ПРИБУТКИ ЗБІЛЬШИЛИСЯ НА 1.6 БІЛЬЙОНА ДОЛ.

Вашинґтон. — Департамент Торгівлі стверджує, що в січні цього року особисті прибутки американців збільшилися тільки на 1.6 більйона дол. в порівнянні з груднем минулого року. Збільшення в грудні в порівнянні з листопадом 1968 виносило аж 5,5 більйона дол. Січневі особисті прибутки виносили 715 більйонів в річному відношенні. Довгий страйк портових вантажників спричинив те, що особисті прибутки не могли значно збільшитися. Був також страйк в нафтовій промисловості.
Від 1-го січня обов'язували більші податки до соціяльного забезпечення, що також вплинуло на менші особисті прибутки.

Ладж бачить „поступ" на Паризькій конференції про В'єтнам

Париж. — Голова американської делеґації на Паризькій конференції про В'єтнам, Генрі Кебот Ладж заявив на пресовій конференції, яку він відбув після розмови з прибулим із Сайґону віце-президентом Південного В'єтнаму Нґуєном Као Кі, що на тій конференції зроблено „деякий поступ". Але він сам ствердив, що цей поступ „трудно з'ясувати" та що тільки „покладено підстави, з яких може вийти деяке добро". Коментатори припускають, що оптимізм Ладжа базований на тайних розмовах американців з північними в'єтнамцями, але одинаково північно-в'єтнамські комуністи, як і південно-в'єтнамські речники заявили, що їм „нічого не відомо про будь-який поступ". На четвер 27 лютого було призначене нове засідання Паризької конференції, на якому американці й південні в'єтнамці плянували закласти гострий протест проти комуністичного бомбардування південно - в'єтнамських міст. Північно-в'єтнамський уряд проголосив заяву, що він „не прийняв ніяких зобов'язань" у зв'язку з припиненням бомбардування Північного В'єтнаму і що південно-в'єтнамські „визвольні війська" „мають право" боротися проти „американських агресорів". З американської сторони заявлено, що це пропоганда та що Північний В'єтнам дуже добре знає, що він зобов'язався не атакувати відкритих міст у Південному В'єтнамі.

Їгаль Алльон — тимчасовий новий прем'єр Ізраїлю

Єрусалим. — Після смерти 73-річного ізраїльського прем'єра Леві Ешколя тимчасовим прем'єром став віце-прем'єр Їгаль Алльон, учений економіст з освітою з Оксфордського університету й Лондонської Школи Економіки. Як Моше Даян — він також був одним із командирів в ізраїльській визвольній війні в 1948 році та став жидівським національним героєм. Але Алльон і Даян — це персональні антагоністи й обидва є кандидатами на прем'єра. Проте, за твердженнями преси, ізраїльський президент Зальман Шазар не призначить на прем'єра ніодного з них, а 70-літню Гольду Меїр, колишнього міністра закордонних справ. Гольда Меїр колись вчителька середньої школи в Чікаґо, є одною з найбільш впливових осіб в Партії праці померлого прем'єра Ешколя. В Ізраїлі проголошено національну жалобу. Похорон Ешколя призначено на найближчу неділю. Півофіційно заявлено, що смерть Ешколя не вплине на зміну закордонної політики Ізраїлю.

Самогубні комуністичні з'єднання вдерлися до американської станиці у В'єтнамі

Сайґон. — Завзяті офензивні комуністичні атаки продовжувались в останніх днях по всьому терені Південного В'єтнаму. У вівторок 25 лютого комуністи заатакували кількома хвилями американську укріплену станицю за дві милі на південь від здемілітаризованої смуги. Це були самогубні комуністичні з'єднання, з вибуховим матеріялом, причепленим до спини. Комуністи прорвали застави і вдерлися до американської станиці, вбивши 36-ох американських морських піхотинців. Це була одна з найбільших людських втрат, що їх зазнали американці у В'єтнамі в одній короткій битві. Остаточно той наскок відперто з величезними втратами для ворога. Друга найбільша битва відбулася в провінції Тай-Нінь за 35 миль на північний захід від Сайґону. Після битви нараховано на бойовищі 78 ворожих тіл. Два дні тому на тому самому місці згинуло 135 комуністів. Ця офензива комуністів, поведена разом з обстрілюванням ракетами й мінометами півтора сотні південно-в'єтнамських міст поставила під знак запиту Паризьку конференцію, бо ті бої виявляють яскраво, що комуністичній стороні не залежить на замиренні.

Роджерс Мортон буде головою Республіканського Крайового Комітету

Вашинґтон. — З Білого Дому повідомили, що конґресмен Роджерс С. Б. Мортон із Мериленду буде головою Республіканського Крайового Комітету і займе становище, яке понад чотири роки займав Рей С. Блісс. Конґресмен Мортон виконуватиме і далі свої обов'язки в Конґресі і не буде брати платні за працю в Республіканськім Комітеті. Мортон обійме свій новий пост аж 15-го квітня, коли відійде зі свого становища Блісс. Блісс працював тільки на пості голови Комітету і діставав річну платню $40,000.

ПРОБА В КОСМІЧНИХ ОДІННЯХ



Астронавти Аполло 9 (зліва направо): Расселл Швейкарт, Дейвід Скотт і Джеймс МекДівітт відбувають пробу в космічних одіннях лежачи в капсулях, що мають такі самі умови, які будуть в космічному кораблі Аполло 9. Лет Аполло 9 має початися в п'ятницю 28-го лютого.

З Відня потверджують повідомлення про арешт Архиєпископа Василя Величковського

Відень. — Американський щоденник „Ню Йорк Таймс" подав у числі 27 лютого ц. р., як своє спеціяльне повідомлення, опубліковану Католицькою Пресовою Аґенцією в Австрії вістку про те, що совєтська поліція безпеки ув'язнила секретно висвяченого українського католицького єпископа Василя Величковського. Повідомлення про арештування владики Василя, здогадно архиєпископа підпільної Української Католицької Церкви в Україні, було подане у „Свободі" з 25 лютого ц. р. Згідно з інформаціями Католицької Пресової Служби, арештовано єпископа Василя Величковського в той час, як він ішов до одного приватного дому, щоб висповідати там хвору людину. Інформацію про арешт одержано у Відні від українських еміґрантських кіл. Згадана пресова служба є добре поінформована про релігійні справи Східньої Европи. В дальшому в повідомленні подано, що єпископ В. Величковський, священик Чину Редемптористів, був одним із 1 000 українських католицьких священиків ув'язнених і засланих зараз після закінчення другої світової війни. Після свого повернення до Львова він жив з пенсії, що її одержують від держави люди старшого віку.

УКРАЇНЦІ У ВІЛЬНІМ СВІТІ

ЗУСТРІЧ ДРОГОБИЧАН

Нюарк. — 8 березня о г. 7-ій вечором в залі Української Кат. Школи парафії св. Івана Хрестителя при Сендфорд Евеню і Айві вул. відбудеться третя зустріч уроженців та кол. мешканців Дрогобицької Землі. Цю товариську вечірку влаштовує місцевий Відділ К-ту Дрогобичан, що його очолює інж. В. Осередчук. Передбачено виступи представників Центрального К-ту, які поінформують присутніх про справи видання Альманаху Дрогобиччини, з мистецькими точками виступлять жіночий квартет „Калина", гавайське тріо гітаристів „Гомін", артистка Лавриненко-Бундзяк, актор Степан Маґмет в ролі „Гриця Зозулі" і ін. Мистецькою програмою проводитиме проф. М. Добош. Буфетом завідує О. Терлецька.

ЯРОСЛАВ СТЕЦЬКО ВИСТУПИТЬ НА ПРИЙНЯТТІ АБН У НЮ ЙОРКУ

Ню Йорк. — Для відзначення 25-річчя політичної діяльности Антибольшевицького Бльоку Народів (АБН), Український Відд. ПАБНА, разом з відділами інших національностей, Американських Приятелів АБН, влаштовують святкове прийняття дня 8 березня, о год. 7.30 вечора, в готелі „Комодор" („Істерн Болрум"), при 42-ій вул. та Лексінґтон евеню. З короткою промовою виступить голова Проводу Організації Українських Націоналістів і президент ЦК АБН дост. Ярослав Стецько, а також американські гості. У мистецькій частині виступлять кращі сили народів ПАБНА.

ВІДКРИЛАСЬ РІЧНА ВИСТАВКА ОМУА

Филядельфія. — Чергова річна виставка місцевого Відділу Об'єднання Мистців Українців в Америці, ОМУА, відкрилась в Домі Студії на Паплер вулиці 22-го лютого. Виставка триватиме до 9-го березня, показано нові твори 15 українських мистців — графіка, малярство і скульптура.

ДО 300 БАНДУРИСТІВ І БАНДУРИСТОК ВИСТУПЛЯТЬ НА ШЕВЧЕНКІВСЬКОМУ СВЯТІ

Дітройт. — в авдиторії „Форда" 9-го березня відбудеться великий концерт бандуристів, на відзначення Роковин Тараса Шевченка та на вшанування понад 50-річної праці Капелі Бандуристів ім. Т. Шевченка, якою тепер диригує бандурист - композитор Григорій Китастий. У концерті, що буде фактично фестивалем бандуристської пісні, візьме участь також відома Капеля Бандуристок Осередку СУМА під мистецьким керівництвом Петра Потапенка та інші колективи і окремі виконавці з Віндзору, з Чикаґа і Торонта. Капеля Бандуристів ім. Т. Шевченка буде ще окремо вшанована 8 березня бенкетом.

УКРАЇНСЬКИЙ ХОР СПІВАТИМЕ В ЛИТОВСЬКІЙ ЦЕРКВІ

Вінніпеґ. — Між українцями і литовською спільнотою в тому місті існують товариські зв'язки і співпраця. Литовський танцювальний ансамбль виступав, напр. на українському концерті Соборности 26 січня ц. р. У неділю 2 березня, як повідомляв „Поступ" з 23 лютого, Мішаний хор Церкви св. Андрія при Юклид під диригентурою п. В. Матвіїва співатиме в час Богослужения в литовській Католицькій Церкві св. Казимира при 234 Елґін стріт від 10-ої години вранці.

Сотник Фриз-Вернигора, видатний націоналістичний діяч, помер у Йонкерсі

Йонкерс, Н.Й. — В середу, 26-го лютого ввечорі, тут наглo і несподівано помер від серцевої атаки на 54-му році життя видатний діяч Організацій Визвольного Фронту, член Організації Українських Націоналістів та сотник Української Повстанської Армії, сл. п. Микола Фриз-Вернигора. Осиротив дружину і трьох малолітніх синів в Йонкерсі та замужну дочку в Лондоні. Тіло спочиває в похоронному заведенні Дучинського при 141 Йонкерс евеню в Йонкерсі, Н.Й.

9 осіб згинули і 7 важко поранені в пожежі в Ню Йорку

Ню Йорк. — 25-го лютого з невідомих причин вибухла пожежа в п'ятиповерховому будинку на розі П'ятої Евеню і 48 вулиці, яка спричинила смерть 9-ох осіб, а кількадесять осіб поранені, в тому 7 осіб важко і лікуються в шпиталі. 120 пожежників гасили пожежу та рятували людей, які були в кімнатах на третьому поверсі під час цієї короткої, але жахливої пожежі. Найбільше жертв з людях було тоді, коли елевейтор затримався на третьому поверсі. Між загинулими є 8 чоловіків і одна жінка. Поліцисти перші запримітили пожежу і повідомляли людей втікати з будинку. Посадник Ліндзі прибув на місце катастрофи при кінці пожежі.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 9118.

Supscription Rates: One year $18.00; six months $9.50; three months $5.00. For UNA members monthly 65$.

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Переговори ЗСА й СССР

Совєтський Союз — без уваги на причини та обставини, в яких це сталося — дійшов до такого ступня політичної і військової сили, що ні один відповідальний державний муж не може в принципі відкинути ідею зустрічі й переговорів з московськими правителями. Зрештою, справа не у принципі, а в таких конкретних і практичних деталях, як, наприклад, про що саме треба переговорювати і які шанси на успіх матимуть такі переговори.

На своїй пресовій конференції 6 лютого ц. р. президент Ніксон дуже скептично висловився про можливість нової конференції „на вершинах" з участю совєтських верховодів, ствердивши „дуже поважні різниці думок тих, які мали б зустрітися". Однак, він не заперечив потреби взагалі американсько - совєтських переговорів. Відомо, що совєтський амбасадор Анатоль Добринін передав Ніксонові запрошення прибути з відвідинами до Москви. Безсумнівно, володарі Кремлю хочуть внести новий дисонанс серед країн Заходу і підсилити острах у тих західніх лідерів, які, не забувши історичних прецедентів з Ялтинською та Потсдамською конференціями, побоюються, чи ЗСА й СССР не рішатимуть знову „про них без них".

Перед своїм відлетом до Европи і у великій промові, виголошеній на Раді НАТО у Брюсселі 21 ц. м., Ніксон з притиском підкреслював, що американсько-совєтські переговори можуть вестися тільки „у відповідний час", після докладної підготови, при чому запевнив членів Ради НАТО, що союзники Америки будуть докладно інформовані „перед переговорами з большевиками і під час переговорів".

Треба ставитися дуже скептично до реальної вартости всяких пертрактацій з таким партнером, який не дотримує угод і вважає всі засоби добрими, щоб знищити свого контрагента. Можна тільки висловити надію, що Ніксон і його Уряд настільки добре знають суть комунізму і характер та цілі Москви, що, переговорюючи з нею про обмеження ядрової зброї, про замирення на Близькому Сході, про В'єтнам чи Берлін — не забуватимуть перфідії, забріханости і віроломства кремлівських володарів.

Лицем до молоді

Сенатор Павло Юзик з Канади, промовляючи на Ювілейному Бенкеті УНСоюзу 22 лютого ц. р. у „Коммодор"-готелі в Ню Йорку, підійшов практично до проголошеного УНСоюзом ювілейного гасла „лицем до молоді". Він заявив, що „молодь сама не прийде до українських організацій, які вважає старокрайовими й еміґрантськими", і порадив вибирати „молодих і уродженців . . . на відповідальні місця". Хоч Сенатор говорив на адресу Українського Народного Союзу, його слова стосувалися всіх українських установ і організацій в ЗСА й Канаді, бо для всіх них існує та сама болюча проблема, якої ніяким конем не об'їдеш: проблема духового зв'язку і активної співпраці з молодим поколінням.

Нарікання на молодь, що вона не бере активної участи в нашому зорганізованому житті, дуже часто несправедливе. Замало проголошувати звідомлення про діяльність різних установ та подавати дату й місце загальних зборів чи засідань управи. Треба тримати тісний зв'язок з Студентськими Громадами в американських і канадійських університетських містах, треба персонально старатися приєднувати відомих активних молодих чоловіків і жінок до даної установи. Треба зацікавлювати їх працею тієї чи іншої установи і запрошувати на збори та наради, пропонуючи їм місця в управах.

Молоді люди, особливо студенти, не хворіють на слабість, прикметну багатьом старшим громадянам: щоб тільки фіґурувати десь в управі, щоб тільки мати ту почесть. Навпаки, молоді люди люблять і хочуть працювати, люблять брати на себе відповідальність. Треба цю конструктивну амбіцію підтримувати, треба її плекати й використовувати. Можна не раз почути нарікання, що певний вузький круг старших громадян переобтяжений працею в різних зорганізованих клітинах, і що під кінець тижня той самий громадянин просто не може розірватись, діставши запрошення на дві-три імпрези. Замість чекати, поки відійде з цього світу старша ґенерація і на її місце автоматично прийдуть молоді люди — треба вже тепер притягати їх до активної співпраці у проводі нашого зорганізованого життя. Вони, ті молоді, здібні, талановиті та охочі люди є, і навіть не дуже трудно їх знаходити.

Михайло Данилюк

КИЇВСЬКА ПОЖЕЖА — ПЛЯНОВАНА

(1)

Українська е м іґраційна преса приносить потверджені вістки про нову трагедію в Києві — пожежу у Видубецькому монастирі, що знищила собор св. Юрія (Георгія), а в ньому величезну кількість коштовних стародруків, дореволюційної періодики, документів з періоду української державности і т. д., які большевики старанно ховали від очей громадянства.

Пожежа у Видубецькому монастирі — це не лише ще одна втрачена культурно-історична пам'ятка, не лише новий смолоскип національної остроги, але й ще один переконливий доказ імперської політики Москви в Україні. Власне вона дає наявні докази для цього, а в наших умовинах політичних змагань — докази є арґументом. До наших зідхань західній світ може мати якесь співчуття, але на докази національної рації він звертає пильну увагу. Так було на прикладі книжки Чорновола, Дзюби, навіть Коляски.

Вертаючись до справи собору св. Юрія у Видубецькому монастирі, варто пригадати такі факти: ще минулого року совєтська преса подавала вістки, що раптом „знайшли" в е л и ч езний книжковий склад, який нараховував лише у Михайлівському соборі понад 500 тисяч книжок. Таку ж приблизно кількість мав склад у соборі св. Юрія; сюди входили не лише стародруки та давня періодика, а також „неактивні фонди Академії Наук УССР". До тих „неактивних фондів", як пізніше стало відомим, входила частина документації та архіву, який не повністю згорів у бібліотеці АН ще у травні 1964 року, а також велика кількість архівних матеріялів АН, які вивезено з бібліотеки АН після смерти Скрипника.

Довгими роками добивались наукові працівники АН в Києві, щоб КҐБ зняло замки з цього архіву і допустило їх впорядкувати його та перевезти в нормальну бібліотеку. Нарешті „суверенна" держава дозволила своїм науковцям увійти в собори і переглянути архів. Ясно — це був книжковий скарб, і так його й називає „Літературна Україна" з 10 вересня 1968 року.

Для цього скарбу, одначе, не знайшлося приміщення в столичному місті „незалежної" республіки. Навіть не знайшлося матеріяльних засобів, щоб полегшити працю науковцям в архівних скарбах, і, як твердить сама совєтська преса, працівники АН мусіли працювати без допомоги, в масках серед куряви, навіть без опалення зимою. Згадку про це надруковано у вересні, значить праця вже велася зимою 1967/68 року, хоч про це не згадувано майже рік. Нащо ж білим муринам новітньої імперії знати про якісь там архіви, коли для цього є специ з Москви...

А що так воно було, свідчить сама ж совєтська преса, яка писала ще навесні 1968 року, що в Києві працюють комісії московських і ленінградських археологів, знавців старовини, архівного діла і т. д. Власне ці комісії перебували в Україні ще з зими 1966/67 р., бо частина їх була від'їхала на Волинь, де в той час переводилось розкопи на Крем'янеччині біля села Стіжка. Якраз весною 1967 р. „Літературна Україна" подала, що після дбайливих розкопин напевно встановлено, що старе місто Данилів, яке згадується в Іпатіївському та Галицько - Волинському літописах і яке поруч із Крем'янцем не було здобуте Батиєм, — це й є сьогоднішнє село Стіжок. Всі знахідки тих розкопин пішли в Ленінград, і ні одна з них не попала в музей у Києві.

Праця українських науковців продовжувалась у Видубецькому м о н а стирі протягом ще 1968 року, але лише у Михайлівському соборі, і з нього почали вивозити книжки та архіви до підвалу на Сирці. Хто перед тим і в той час працював у соборі св. Юрія — невідомо, хоч не важко догадатись, беручи до уваги наявність у Києві московських комісій.

Що ж зробили з тими книжковими скарбами у „суверенній" державі? Частину їх, як сказано, перевезли у підвал на Сирці, де вони мали чекати, аж збудують нову республіканську бібліотеку, а частину Академія Наук не мала де подіти, тож винорендувала у Софіївському музеї трапезну, і туди пішло біля 250 тисяч книжок на сховище. Лише в „найпередовішій країні" Академія Наук повинна наймати за свої фонди від держави сховище для народного добра, і то в такому місці, як „державний заповідник", який, до речі, є нічим іншим, як старовинною у к раїнською церквою, отже, — також народним добром. Для архівів та книжок із Юріївського собору місця так і не знайшлося. Вони залишились там зимувати. З Михайлівського собору вивезли їх ніби тому, що цей собор мали реставрувати.

Ось факти, які подавала совєтська преса малими фраґментами, згадками та принагідними інформаціями.

В Юріївському соборі вибухає пожежа 26 листопада, потім 12 грудня, і зразу ж 13 грудня 1968 року. Усі три пожежі не знищили повністю собору та його збірок, але в січні 1969 року вибухає нова пожежа, яка нищить усе. Про цю останню совєтська преса нічого не подає, хоч ще про першу повідомляє РАТАУ та „Київська Правда". Варто згадати, що остання фотознімка Юріївського собору репродукована у книжці Г. Логвина „По Україні", видання 1968 року.

(Закінчення буде)

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ УНСОЮЗУ!

Петро Ісаїв

ЩЕ ПРО ГОДИНУ ІСТОРІЇ УКРАЇНИ В ГАЙСКУЛІ

У „Свободі" з 23 січня вміщено статтю п. Івана Коцура „Година історії України в гайскулі", в якій автор з'ясував труднощі у вишуканні літератури до історії України англійською мовою, що їх має учень, коли учитель історії в гайскулі пропонує йому зробити в клясі виклад про історію України. Далі автор цієї статті піддає думку видати відповідний підручник про Україну англійською мовою, з потрібними даними для такого викладу та з списком літератури англійською мовою.

Проєкти п. І. Коцура слушні, тільки ані учень, ані його батько, що вишукував би літературу для того викладу, ані автор статті, мабуть, не знають, що в тій ділянці вже дещо зроблено.

Чимало з цієї ділянки подано в останньому виданні підручника історії України для шкіл українознавства. Його повний заголовок такий: Іван Крип'якевич — Мирон Дольницький: Історія України. Нове видання. Зредаґував, доповнив і додав примітки д-р Петро Ісаїв. Видання Шкільної Ради. Ню Йорк, 1966 р.

Доповнюючи той підручник, автор цих рядків у 1-ій примітці, що займає майже 13 сторінок друку (стор. 221-233), вияснив різниці у підході до історії Сх. Европи в українській і російській історіографії. На останній здебільша спираються — посередньо або безпосередньо — автори американських підручників. Підзаголовки в тій примітці вказують, які питання в ній обговорено. Ось вони: Назва Русь. Назва Московщина. Назва Русь в титулах митрополитів і московських володарів. Назви „Росія", „Мала Росія" і „Велика Росія". Різниця значення слів Русь і Росія у новітньому розумінні. Назва Україна. Окремішність українського народу... Окремішність української мови.

У згаданій статті п. І Коцур написав: „Було б добре, якби хтось із наших науковців чи бібліотекарів подав до публічного відома список книжок з ділянки українознавства англійською та іншими чужими мовами із зазначенням їх ціни та місця, де їх можна купити". Це слушна вимога, але у цій ділянці також дещо зроблено. У згаданому підручнику, наприкінці тієї першої примітки, подав я найважливішу літературу англійською мовою, а саме такі книжки:

1. Chubaty, Nicholas. "The Ukrainian and Russian Conceptions of the History of Eastern Europe. Proceedings. Shevchenko Scientific Society, vol. 1. New York-Paris. 1951. pp. 10-25.

2. Hrushevsky, Mykhaylo. "The Traditional Scheme of 'Russian' History and the Problem of a Rational Organization of the History of the Eastern Slavs," The Annals of the Ukrainian Academy or Arts and Sciences in the U.S., vol. II, no. 4, Winter, 1962. pp. 355-364.

3. Pritsak, O. and Reshetar, J.S., Jr., "The Ukraine and the Dialectics of Nation-Building," Slavic Review, vol. XXII (June, 1963), no. 2. (This is the third article in the discussion published in this issue; the first and the fourth articles are written by I. L. Rudnytsky; the second by A. E. Adams).

4. Nahayewsky, Rev. Isidore, Ph.D., History of Ukraine. Philadelphia, Pa.: "America" Publishing House of the Providence Association of Ukrainian Catholics in America, 1962.

6.Ukraine: A Concise Encyclopaedia. Prepared by Shevchenko Scientific Society. edited by V. Kubijovyc. Published for the Ukrainian National Association. Toronto: University of Toronto Press, 1963.

Безпосередньо перед тим подав я там 6 книжок українською мовою, на першому місці книжку Миколи Чубатого „Княжа Русь-Україна та виникнення трьох східньослов'янських націй", Ню Йорк — Париж 1964, Записки НТШ, т. 178 (видання ООЧСУ). Головно на цій книжці уґрунтував я свою 13-сторінкову примітку. Відмічую її тут ще й тому, що в ній подано „Кінцеві тези" не тільки українською, але й англійською мовами (стор. 132-149).

Також подав я і книжку проф. А. Яковлева „Договір гетьмана Богдана Хмельницького з московським царем Олексієм Михайловичем", 1654. Ню Йорк, 1954 р., в якій також є коротке „резюме" англійською мовою. (Книжку видала Вид. Спілка Ю. Тищенко і А. Білоус).

Очевидно, що це ще не все, зокрема треба ще подати літературу до української визвольної боротьби. Але й у цій ділянці вже чимало подали інші автори. З них слід відмітити:

Лев Шанковський „Англо-американська історіографія Східньої Европи і наші завдання („Свобода", ряд чисел, почінаючи з ч. 47, 1967 р.), в якій автор вичислив книжки до історії України англійською мовою (див. там же, головно з ч. 54, 1967 р) і їх коротко оцінив.

Також слід тут вказати статтю Володимира Савчака „Вибрана бібліографія про Україну чужими мовами", „Пластовий Шлях", квартальник (в основному. П.І), Торонто, чч. 1, 2 і 3, 1966; 1 і 2, 1967; 2, 1968, в якій автор вмістив бібліографію бібліографій і серійні видання, що подають такі книжки, а також вичислив важливіші книжки про Україну з останніх десятиліть, які появилися англійською, німецькою і французькою мовами. При кожній книжці подав він і коротку її оцінку з української точки зору. В зв'язку з слушною вимогою подавати при таких книжках ціну, місце і де їх можна купити, подаю адресу: Plastovy Shliakh; Magazine, 2199 Bloor Street West, Toronto 9, Ont., Canada. Ціна одного числа була 1.25 дол. (від ч. 3-4. 1968 р. — 1.50 дол.). Річна передплата була 5 дол., а тепер 6 дол.

Крім того згадаю ще тут бібліографію: Books on Ukraine and Ukrainians, compiled by Andrew Gregorovich. Studium Research Institute, Toronto 1963, стор. 30.

Є ще й інші наукові бібліографії англійською мовою, як бібліографічний провідник до історії Любомира Р. Винара, Булдер, Колорадо, 1963 р., де окремий розділ присвячено Україні, „Огляд української історіографії до 1956 р." Д. Дорошенка й О. Оглоблина (по-англ.), вид. в „Аналах УВАН у ЗСА", Н. Й., 1957, а неначе її продовженням є „Українська історіографія 1953-63" проф. С. Горака, „Славік Рев'ю", ч. 2, червень, 1965 р. тощо. Ці бібліографії подають книжки, написані різними, в тому числі й українською, мовами. Вони потребують доповнень за останні роки. Т-во, яке видає „Славік Рев'ю", видає також щорічно „Американську бібліографію російських і східньоевропейських студій".

Не всі згадані праці треба чи й можна купити. Але потребуючі можуть скористати з них у наукових бібліотеках американських високих шкіл.

Отже, дещо в цій ділянці таки зроблено. З того можна користати до часу, коли здійсниться пропозиція п. І Коцура видати відповідний, повністю вистачальний підручник чи доповідь для такої мети. Так само дуже цінною є його пропозиція на останньому році українознавства відбувати з учнями семінари, що підготовляли б учнів до таких викладів і дискусій.

З листів до Редакції

ПРО ФІЛЬМ „ТРАГЕДІЯ КАРПАТСЬКОЇ УКРАЇНИ"

У „Свободі" з 14 лютого ц. р. я прочитала повідомлення про те, що „у 30-річчя проголошення державности Карпатської України йтиме д о к у м ентальний фільм „Трагедія Карпатської України" продукції сл. п. Лисяка, який загинув в Ужгороді з рук угорських напасників"...

Як мені добре відомо, згаданий фільм випродукував українець з Америки п. К. Лисюк. У Карпатській Україні загинув в березні 1938 року в Хусті, а не в Ужгороді, молодий син п. Лисюка.

Після березневих подій в Карпатській Україні п. К. Лисюк перебував довший час у Празі, і я його особисто бачила й зустрічала там багато разів. Він мав намір випродукувати ще один фільм, але потім виїхав до Америки. Фільм „Трагедія Карпатської України" викінчувано вже після березневих подій, коли син п. Лисюка вже не жив.

Марія Ігнатишин-Логуш
Монтреаль, Канада

У СПРАВІ ПАТРІЯРХАТУ

Дуже радію, що на сторінках „Свободи" розгортається дискусія на тему патріярхату. Радію тому, що, на мою думку, це надзвичайно важлива справа.

Не можу забути могутнього враження, яке на мене зробила польова Богослужба, відправлена Верховним Архиєпископом в Ню Йорку, а ще більше святковий бенкет, влаштований на його честь. Відчуваючи вагу справи, я тоді зобов'язався вплачувати до фонду кардинала Йосифа по 100 долярів річно до кінця свого життя.

Сподобались мені думки, які висловив ред. Р. Ільницький на тему дальшої акції за здобуття патріярхату. Думаю, що пропонована ним всенародна делеґація до Папи може багато допомогти справі. В ній дійсно повинні взяти участь наші священики і монахи, а на чолі повинен бути один із наших митрополитів, а може й обидва з Канади і з ЗСА. Коли священики виявлять свою волю підлягати рідному Патріярхові, тоді буде дуже важко Римові відмовити нашим домаганням.

Я також думаю, що наша боротьба, — як пише ред. Р. Ільницький, — повинна бути тверда. Ми не сміємо знеохочуватися відмовами, навіть тоді, коли вони приходять від найвищих чинників, бо бачимо, як тепер у Католицькій Церкві різні народи борються за свої права, мобілізуючи опінію священиків та мирян. Це — виімкова доба в історії Церкви. Ми ж заскоро зражуємося і махаємо на все рукою, тоді як повинні брати невдачі, як нормальне явище кожної боротьби.

Я вірю, що нам не можуть відмовити патріярхату, коли його вимагатиме кожний єпископ, кожний священик, кожний монах, всі діячі і організації, а також усі вірні. А фактично вже так є. Треба тільки, щоб наша всенародна делеґація довела до відома Папи Павла VI і Східньої Конґреґації нашу абсолютну рішеність від своїх слушних домагань не відступати.

Буду з цікавістю слідкувати за дальшими дописами в цій дискусії, які — думаю — напевно доведуть до всенародного збору в Торонті або Ню Йорку, де ми ще раз піднесемо голос в обороні належних нам церковних прав.

Іван Шепарович
Ню Йорк

АНГЛІЙСЬКА ГАЗЕТА ПРО ТВОРЧІСТЬ ЛЕСІ УКРАЇНКИ

Кірквей, Англія. — Тижневик „Шлях" з 23 лютого помістив вістку В. Р., що місцева газета „Аркадіян" помістила позитивний відгук на два англомовні видання з Торонта і з Оксфорду, під наг. „Леся Українка" — „Поеми з України": „Після вступних завважень часопис „Аркадіян" подає коротку інформацію про Віру Річ, а потім докладніший опис книжки й характеристику перекладів та праці проф. К. Біди.

Ярослава Острук

ЯРМАРОК У ДРОГОСЛАВЮ

(Уривок з роману „Те, що роз'єднує")

Повісті І. Франка, Б. Лепкого і Г. Хоткевича віддзеркалюють добу кінця 19 століття в Західній Україні. Призадумуючись над цією важливою епохою, що дала початок національної зрілости, я написала роман з життя української та польської інтеліґенції.

Був день ярмарочний, кілька днів до Різдва Христового. До містечка сунули люди з сіл, хто возом, інші піхотою. А кожному якесь діло, — одному щось купити, другому продати. Кушнірі везли свій крам: смушеві шапки, кожухи, на високих жердках гойдалися сап'янці та юхтові чоботи, а на вибоїнах усі вони підскакували, наче танцювали гопака. Воднарі везли діжки, ночви, гончарі поспішали з „писаними" мисками. Селяни мали на фірах збіжжя, картоплю, у койцях квичали свині, кудкудакали кури, блеяли вівці.

Містечко притрусив перший сніг. Морозний вітер знімав шапки, увічі наче ножем сік шпильками сніґової крижі. Болото, що й вліті зрідка висихало, перемінилося в густу клеєвату мазюку, котилося з колесами, чіплялося до кінських хвостів і животів. Дорога така, що ні саньми, ні возом. . .

Вже на базарній площі розташувалися бублейниці з обарянками, медівниками, — жиди з образками святих, кораликами, хрестиками, свищиками для дітей. Рядом і собі скупчилися прошаки, витягають руки до прохожих. Ці каліки плаксиво випрошують ґрейцаря або куснія хліба. „Не минайте, люди добрі, нещасного каліку, безприютного сироту . . . та дайте, ради Господа Бога, хоч ґрейцар, хоч хліба за душечку матінки, упокійної дитинки."

Люди не минали прошаків, розжалені їх долею, і наділяли ґрейцаром, або хлібом.

Без діла швендялися економи дідичів та фірмани, бо їх „пани" вже від досвітку попивали полинівку та зубрівку в „Земянській Господі" Хмелевського, яка славилась на цілу околицю добрими напоями.

Поважно крокували греко-католицькі священики в довгих хутрах і крисатих капелюхах. Селяни шанобливо здіймали перед ними шапки і цілували їх руки. Священики переважно байдуже їх минали. Деколи якийсь зупинявся і кидав таке, примі-ром, питання: Що там Іване? . . — Тоді врадуваний Іван такою шанобою кланявся ксьондзові та імості в пояс і відповідав: — Дякувати Богові, все гаразд, прошу отця духовного . . . Він хотів більше розповісти про свої гаразди, але священик не почувши, залишав щасливого парохіянина.

Поміж цією різнородною юрбою звертала на себе увагу молода, не більш шістнадцяти років, дівчина у довгому хутрі, яке щільно прилягало до тонесенького стану. Була це шляхтянка Клементина Грабянська. З-під чорної хутряної шапочки спадало на чоло золотаво - мідяне волосся, а холодним вітром зарожевіле личко нагадувало синьооку ляльку. Її великі очі когось шукали, бо ставали щораз більш неспокійні, а хода скора. Врешті дівчина ще раз розглянулась, і видно втратила надію того „когось" тут стрінути, попрямувала базарним чотирикутником і увійшла до крамниці Кляйна.

Чому власник крамниці називався Кляйном, годі сказати. Пейсатий, з довгою бородою великан, в ярмурці, гордо, наче рабин ходив по своєму підприємстві, а коли нікого не було, плаксиво підспівував молитву. Маломістечкова крамниця Кляйна могла конкурувати з склепами багатих львівських жидів. У Кляйна чого тільки не було! Почавши від перцю, дьогтю, соли, батогів, кінчаючи дорогими брокатами на балеві роби, англійськими вовняними матеріялами на реверенди і папістики для священиків.

Тому, що сьогодні був день ярмарковий і передріздвяний Кляйн гладив бороду і людьми, як оселедцями в бочці. Бундючно входили до склепу дідичі та інші зацні шляхтичі і, не чекаючи черги, наближалися до ляди, купували крам і веліли жидові записувати борг на своє конто. Коли ж конто було вже занадто обтяжене великими цифрами, тоді поштивий Кляйн гладив бороду, і несміло питав: — Ну, а коли ясновельможний пан заплаті? . . — На те шляхтич бундючно відповідав: — Ну, ну, колись заплацев!..

Найбільше бажаними і любленими клієнтами були священики — у мові старого Кляйна називалися „єгомосцями". Любив їх тому, що не гордували жидом, ніколи не брали у борг, чесно платили, хоч дуже торгувалися. Але поштивий купець і на те мав раду. Він за крам назначував подвійну ціну, і постепенно знижував, впевняючи, що не заробив ні одного ґрейцаря. Аби йому був такий рік! . . — клявся жид. Торг залежав від вміння клієнта торгуватися і кінчився тим, що священик зі склепу відходив вдоволений, а Кляйн, прощаючись із священиком, був також вдоволений.

Третя категорія покупців, що цілими валками сунули до крамниці, це селяни, а звав їх Кляйн погордливо „хлопами", або „ґоями." Вони наповнювали крамницю неприємним смородом часнику, горілки, тютюну; від їх баранячих кожухів ішов такий сопух, що дідички мусили затулювати носи перфумованими хусточками. Але „ґої", не зважаючи на негостинне їх прийняття, ніколи б не покинули крамниці Кляйна в ярмарочні дні.

Зацний Кляйн наче їх не бачив, тож вони, збившись в крамниці так, що годі було пройти, терпеливо чекали, доки дідичі та ксьондзи вийдуть з крамниці. Тоді Кляйн наче з ласки давав їм бажаного шміру на вози, соли, перцю, нафти, рахуючи за цей крам стільки, щоб хоч частинно відбити собі втрату за крам, проданий дідичам.

Клементина стояла збентежена. Вона не прийшла купувати, а радше привела її туга за ним і надія його тут зустрінути. Два чи три рази зустрінулися у Кляйна. Обережно, щоб не доторкнутись хлопських кожухів, минула селян і зупинилася коло якогось „руського" священика з грубим, як барило, черевом. Це черево забарикадувало їй дальшу дорогу, хоч рівночасно ксьондзівське черевце давало надію його тут стрінути.

Кляйн добре знав Клементину і її батька Константина Ґрабянського. Він був певний, що за взятий у борг крам гроші йому не пропадуть. Банкове конто в касі щадничій кожного місяця докладно перевіряв купець Кляйн. Через те купецький обов'язок велів спершу обслужити Клементину.

— Що ясновельможна панна дідичка бажає? — спитав по-польському.

„Що вона йому скаже? . . Може щось з харчів . . . Не буде вона з крамом іти додому . . . "

А хитрий Кляйн, помітивши нездицидованість клієнтки, вмить видістав з полиці кілька прекрасних звоїв шовку на роби, і з купецьким жестом ґалянтно розложив їх на ляді. Наче дорогоцінний самоцвіт засяяв блакитний брокат, королівський пурпуровий оксамит, павутинням розтягнулася французька коронка. Забувши на хвилину про „нього", вона захоплено дивилася, бажаючи їх купити.

— Ясновельможна панна дідичка незабаром піде на баль Земянський . . . Прошу тепер купити, бо опісля не буде . . . — с п о к у ш у в а в Кляйн.

Зваблені прекрасними матеріялами й собі підходили панянки попівни. Оце і в них буде незабаром баль „Русь-

(Закінчення на стор. 7-ій)

Відійшов тихий, але відданий народний працівник

В грудні 1968 року помер у Філядельфії Роман Карбівник. Відійшов тихо і скромно, без голосних промов, а чейже своє життя присвятив він не тільки праці для забезпечення своєї рідні, але й у великій мірі народній праці і тому заслуговує на добру згадку і пам'ять у громаді.

Роман Карбівник належав до давнішої іміграції, він прибув до ЗСА ще далеко до другої світової війни. Не зважаючи на трудні часи, він зумів своєю відданою працею здобути собі незалежність і забезпечити свою сім'ю. Разом зі своєю дружиною Теодозією з Ковалів він виховав трьох дітей: Івана, Мирона й Ольгу, давши їм освіту й забезпечення на майбутнє. Родина його розрослась. Покійний залишив дев'ятеро внуків, з яких старші вже почали своє незалежне професійне життя. Вся рідня тісно зв'язана з українською громадою, всі вони члени української церковної громади і втішаються загальною пошаною. Вже за те належиться похвала родоначальникові Карбівників, що зумів виховати гарне покоління і затримати його для своєї громади.

Та Роман Карбівник не замкнувся в стінах власного дому. Він був людиною громадською і багато уваги й праці присвятив українській громаді у Філядельфії. Наслідки його праці видні і церковній громаді парафії св. Володимира, в якій він був зразковим парафіянином і діяльним працівником в союзовій праці, бо він очолював один із відділів Українського Народного Союзу у Філядельфії і був учасником і делегатом на Конвенції УНС, в допомоговій добровольчій праці в рамах діяльности Злученого Українського Американського Допомогового Комітету.

Я пізнав Романа Карбівника вже після другої світової війни і пізнав його при громадській роботі. Прибувши до Філядельфії, я застав у цьому місті братньої любови допомоговий осередок при нашій допомоговій централі ЗУАДКомітеті і центральною особою цього осередку був Роман Карбівник. Цей допомоговий осередок займався висилкою допомогох пакетів для скитальців в Европі. Праця не була приманлива: треба було опаковувати пакети з харчами й одежею, перев'язувати їх шнурком, адресувати і доставляти на пошту. Роман Карбівник не тільки не жалів свого труду й енергії, але й своїми організаційними здібностями умів притягнути до праці інших громадян і не жалів своєї автомашини, щоб допомогти в перевезенні пакетів. В тій праці допомагала йому друга віддана працівниця у Філядельфії, вже також покійна союзова діячка Олена Штогрин.

1951 рік був дуже важливим для діяльности ЗУАДКомітету: в тому році вирішувалась переселенча програма решти скитальців в Европі, головно тих, які не могли скористати з переселенчого закону про переселення переміщених осіб. Дирекція ЗУАДКомітету запляннувала м а н іфестаційні збори з нагоди третіх загальних зборів цієї нашої установи, щоб від цих зборів вислати спеціяльну петицію до уряду. Для переведення цієї манiфестації був створений Громадський Комітет, що його очолив був Роман Карбівник. Манiфестація мала великий успіх; в залі старої метрополітальної опери зібралось майже десять тисяч людей, були приявні представники уряду з комішенером О'Коннором і сенатором Сматерсом у проводі. У висліді цієї манiфестації наші дивізійники дістали всі права переміщених осіб і право на переселення до ЗСА.

Цей громадський комітет не перестав діяти після тієї пам'ятної манiфестації. Він переформувався у Відділ Суспільної Служби у Філядельфії, даючи перші початки для важкої щоденної праці в ділянці суспільної опіки. Знову ж висліддом діяльности цього осередку Суспільної Служби був перший дитячий садочок ЗУАДКомітету, читальня з випозичальнею книжок і курсами англійської мови, та й щоденна кропітка діяльність, що її взяла на себе наша Суспільна Служба для помочі всім тим новоприбулим, що шукали щастя на американській землі. Роман Карбівник був душею цієї роботи. В цій роботі він проявляв особисту ініціятиву; неодному він допоміг дістати приміщення, чи працю, посвячував свій час, щоб завести новоприбулого на місце праці і говорити за нього, бо нові поселенці не знали англійської мови. Пригадую собі, коли одного дня в час Різдвяних свят Роман Карбівник прийшов до канцелярії ЗУАДКомітету скласти свою Коляду. Тоді була проблема перевести збірку Коляди в місті. І ось він запропонував новий спосіб збірки. Сів за стіл до телефону, подзвонив до відомого лікаря у Філядельфії і сказав: ЗУАДК переводить збірку на допомогу нашим братам в Европі, я склав на Коляду двадцять п'ять долярів, то ж і прошу вас, пане докторе, дати таку суму від себе. Я вас записую на листу, гроші пришліть чеком. Так за півгодини Роман Карбінік „заколядував" телефоном двісті долярів.

Роман Карбівник займав і провідне становище в наших установах, але ніколи цим і не чванився і не вивищувався. Свій уряд сповняв, як громадське зобов'язання перед своєю громадою. Він був секретарем Екзекутиви ЗУАДКомітету від Третіх до Четвертих Загальних Зборів, він був довголітнім касиром Відділу Українського Конгресового Комітету Америки у Філядельфії, він був головою 83 Відділу УНС. Своєю відданою працею здобув собі довір'я і признання у громаді і залишив по собі пам'ять чесного і праведного громадянина, патріота, що може бути зразком для молодшого покоління.

Остап Тарнавський

У Лондоні помер найбільший польський поет — Казімєрж Вєржинський

Лондон. — 13 лютого ц. р. помер тут на 75 році життя найвидатніший сучасний польський поет старшого покоління та взагалі один із найвидатніших творців у польській літературі — Казімєрж Вєржинський. Він народився в Західній Україні, в Дрогобиччині й у Дрогобичі скінчив гімназію, але більшість свого життя перевів у Варшаві. Виїхавши за другої світової війни за кордон — залишився на еміграції, відкинувши запрошення, що його дістав від польського комуністичного уряду, щоб вертався до Польщі. Він заявив, що в теперішній Польщі „не існує вільної літератури й вільної поезії" і тому немає там для нього місця. Казімєрж Вєржинський був ліриком тієї найвищої кляси, що сполучує творче надхнення з вибагливою поетичною формою. Він був передусім естретом і з цього погляду найбільш пригадував іншого великого польського сучасного йому поета Леопольда Штафа. За свою збірку „Олімпійський лавр" дістав першу нагороду й золоту медалю на 19-ій Міжнародній Олімпіяді. Вона була перекладена майже на всі европейські мови й багато азійських. За його поезію патріотично - місійного характеру позбавлену слізливого сентименталізму, порівнювали його з рівнем і ролею трьох великих польських письменників - поетів першої польської політичної еміграції — Міцкевичем, Красінським і Словацьким. Хоч великий польський патріот, проте ніколи не знижується до націоналістично-пропагандивного тону й ставився дуже коректно до української проблеми. У Варшаві приятелював м. і. з Євгеном Маланюком.

Молодий оперовий співак із Франції Данило Ганяк відвідав „Свободу"



Данило Ганяк

Джерзі Сити, Н. Дж. Прибувши на короткий побут до сестри в ЗСА, молодий співак - українець, народжений 25 р. тому у Франції бас Данило Ганяк співав минулого тижня на літературному вечорі з нагоди 60-ліття письменника В. Гайдарівського, в Ірвінгтоні. Слухачі були захоплені його виконанням арій із „Запорожця за Дунаєм" та двома українськими піснями, що їх виконав Данило Ганяк для вшанування пам'яті несподівано померлого в Парижі свого професора співу — сл. п. Мирослава Скали-Старицького. Під час відвідин „Свободи" Д. Ганяк розповів, що він народивсь біля Марселю, живе з батьками на околиці Парижу, закінчив гімназію, був слухачем Курсів Українознавства при Організації Молодих Українців у Франції, відвідував Санліс, де похована Анна Ярославна — українська княжна і королева Франції. У вокальній школі він вчився три роки. Вже виступав з українськими концертами, також на Січневій імпрезі в Парижі; співав партію Карася в „Запорожці" підготованому сл. п. Мирославом Старицьким із студентами, двічі у Франції і тричі в Англії. Хоча народився у Франції, Данило Ганяк добре володіє українською мовою, цікавиться у к р а їнським культурним життям. До Парижу він відлетить у середині березня.

(л. п.)

Загальні збори 153-го Відділу УНСоюзу ім. Л. Мишуги у Філядельфії

153-ий Відділ Українського Народного Союзу ім. Луки Мишуги це найбільший Відділ у Філядельфії, і один з найбільших у стейті Пенсильвенія. В неділю 26 січня 1969 р. у приміщенні спортового клюбу „Тризуб" відбулися 15-ті річні Загальні Збори Відділу. Відділ заснований новоприбулими і складений з членів з-поміж новоприбулих. Його від заснування очолює головний радний Іван Одежинський, який розбудував його, приєднуючи понад 800 членів, а тепер прямує досягнути 1.000 членів.

Загальними Зборами керував член Відділу проф. Б. Гнатюк, голова місцевого Відділу УККА. Секретарем був ред. А. Луцький, редактор Пластової Сторінки у „Америці".

Голова звітував, що Відділ має 843 членів. Признав, що в дечому гальмувала його діяльність виборча акція президента ЗСА, бо він є одним із передових республіканців у Філядельфії. Одначе, і ця праця не була надаремна, бо новим президентом Америки став Нiксон від республіканської партії. Підкреслив, що мусів теж підкріплювати ним засновані нові Відділи УНС у Філядельфії, а це пластовий та недавно заснований Відділ ім. Ольжича, який досягає першу сотку. Голова Відділу обіцяв таки в перших місяцях ц. р. приєднати нових членів, щоб наблизити стан членства 153 Відділу ім. Мишуги до 1.000.

Зі звіту невтомного секретаря І. Скіри довідалися про рух членів у Відділі: прибуло 21 нових членів, але вибуло 8 з переступними листами до сусіднього Кемдену, шістьом із них скінчилася 20-літня асекурація і 7, які померли. У канцелярії Відділу урядується кожної п'ятниці вечором і кожної суботи рано. Підкреслив, що вкладки члени вплачують особисто в канцелярії та поштою, а до інших ходить секретар по хатах. Цей останній спосіб утруднює діяльність, бо дехто з членів занедбує вплачування належности. Одначе, в 1968 б., сказав секретар, зросло число тих членів, які посилають вкладку пошною. Для евіденції членів та їх вкладок Відділ має окрему касову книгу і докладно ведену картотеку. Секретар І. Скіра згадав ще про імпрези у 75-річчя УНС, зокрема про імпрезу, яка відбудеться у Шамокіні, де 75 літ тому заснувався Український Народний Союз, і висловив бажання, щоб Відділ взяв участь у Шамокінських відзначеннях.

Звітував ще заступник секретаря ред. А. Луцький, який віддано допомагає секретареві, головно стягаючи вкладки по мешканнях членів. Є члени, які думають, що роблять ласку УНС, коли платять вкладки, забуваючи, що американської асекурації не знають занедбування вкладок, а безпощадно суспендують тих, що занедбують свої повинності. Асекурація в УНС в жадному разі не є гірша від американських асекураційних компаній, а навпаки — братська, яка йде назустріч своїм членам та їх родинам. Отож не є добре, коли член дає причину, щоб до нього заходити по 2-3 рази...

Скарбник М. Просіцький уже роками відомий своєю муравлиною працею. Він поінформував, що в 1968 р. Відділ вислав до Централі УНС на рахунок вкладок 42,169.86 дол.

Дискусію над звітами почав Микола Вайда запитом, що зроблено для того, щоб доповнити членство УНС замість тих, які уже відходять і відходитимуть виплаченою сумою по 20 роках забезпечення? Це відносилося 153 Відділу та взагалі таких членів в УНС. Відповідав гол. радний І. Одежинський, який дав пояснення, що у 153 Відділі він впливає на такого члена, щоб він знову забезпечився, або хтось у його родині, а загально беручи — Головний Уряд приготований на цей випадок, щоб ніяк не допустити до упадку членства в УНС. Голова Відділу і головний радний Іван Одежинський підкреслював брак організаторів в УНС, закликаючи, щоб наші емерити - пенсіонери голосилися до організаційної праці, де мають змогу збільшити свою пенсію нагородами за приєднаних членів. Крім цього, поінформував, що йдуть серйозні старання Головного Уряду вишколити молодих фахових організаторів, яким була б дана матеріяльна можливість для розбудови УНСоюзу, котрий не тільки дає членам свій щоденник „Свободу" і „Веселку" для дітей, а „Союзівку" для дозвілля, але також матеріяльно забезпечує їх на рівні інших американських бизнесових асекурацій, які далеко не дають того, що дає нам УНСоюз.

Загальні Збори перевибрали попередню Управу Відділу. Один член Управи Побратим Євген Чайковський відмовився від членства в Управі, з огляду на свій високий вік, 75 літ, і далеко віддалене мешкання. Присутні побажали йому Многих літ і просили далі цікавитися УНСоюзом, що він охоче пообіцяв. На його місце вибрано молодого інженера Євгена Корсуна.

Голова Загальних зборів проф. Б. Гнатюк побажав перевибраній Управі дальших успіхів, щоб до чергових зборів Відділу зблизити кількість членів з 843 зовсім близько до 1.000 членів. Будучи головою місцевого Відділу УККА, проф. Б. Гнатюк запросив присутніх на Загальні Збори УККА, що відбудуться, в неділю 3 березня 1969. Опісля подякував усім за присутність і закрив збори, після чого відбулась традиційна гутірка з перекускою.

Микола Вайда

СМЕРТЬ БЕЗПОЩАДНА

Пам'яті Ореста Юрія Білого



Бл. п. Орест Юрій Білий

Минуло вже більше року з дня смерти бл. п. Ореста Юрія Білого.

21-літній юнак, абсольвент Університету в Дітройті, старший пластун Куреня „Лісові Чорти" і виховник, кадет-майор летунства, з Божої волі відійшов у вічність.

Страшна і невилічима недуга швидким темпом знищила здоров'я покійного Ореста. У вівторок 21-го листопада 1967 р. перестало битися його знеможене серце. Віска про смерть бл. п. Ореста потрясла метрополією Дітройту. Люди різно пояснювали смерть бл. п. Ореста. Говорили, що те, що сталося, є проти права природи. Тільки подумати: молода, зріла людина, на порозі власного самостійного життя, приготована до громадсько-суспільної праці, підкошена хворобою перестає жити, перестає праюювати і творити!

Ще за життя покійний Орест пояснював причини своєї передчасної смерти Божою волею, а Мати Божа — це був його ключ до неба. Так і сталося. У свято Введенія Мати Божа ввела покійного Ореста до царства небесного.

Покійний Орест від ранніх років учився служити Батьківщині. Як учень української парохіяльної школи Непорочного Зачаття в Гемтрамк, як учень Школи Українознавства в Дітройті-Схід і як пластун виховувався на високих ідеях наших народних героїв і провідників — служити Батьківщині і працювати для свого народу. Покійний Орест знав, що він має продовжувати нашу працю та дбати про долю нашої української спільноти.

За декілька днів перед своєю смертю Покійний з жалем сказав, що він хотів служити своїй Батьківщині, що працював і хотів дальше працювати для нашої молоді.

З глибоким смутком і жалем прийняла українська громада Дітройту і околиць сумну вістку про смерть Ореста. Тисячі людей старших і молоді вшанували покійного Ореста своєю участю в похоронних відправах. Всі спішили, щоб востаннє розпрощатися з бл. п. Орестом та у своїх молитвах просити спокою для його душі.

24-го листопада 1967 року поховали бл. п. Ореста на цвинтарі Мт. Олівет. Похорон відбувся при великій участі українського і американського громадянства та при участі членів молодечих і студентських організацій. Курінь старших пластунів „Лісові Чорти" і Пластова Станиця в Дітройті віддали покійному Орестові останню прислугу, а члени ROTC віддали покійному останній салют.

Масова участь громадян і численних організацій в похоронних відправах, численні пожертви на Служби Божі, на Енциклопедію Українознавства, на Пласт, на Українську Вищу Школу в Дітройті, на літні табори в Лігайтоні підтвердили, що українська спільнота втратила в особі бл. п. Ореста Юрія Білого людину вартісну, релігійну і великодушну.

Пам'ять про покійного Ореста Юрія Білого нехай буде вічною між нами.

С. Б.

Інж. Григорій Василевський розсилає українські видання по американських бібліотеках

Гаррисбург, Па. -- Інженер мостобудівельник, який займає високу позицію в стейтовому уряді Пенсильвенії, Григорій Василевський вже кругло 20 років провадить важливу діяльність, надсилаючи до різних американських бібліотек англомовні видання про Україну та україномовні закордонні видання, для творення українських відділів. Крім того, у американській пресі, як „Івнінг Нюз" у Гаррисбургу, інж. Г. Василевський час до часу містить замітки і „листи до читачів" на українську тематику, пояснюючи читачам суть московського сучасного колоніялізму. Багато книжок інж. Г. Василевський передав до бібліотеки стейтового Пенсильвенійського університету, де працює д-р Василь О. Луців, комплектуючи у слов'янському відділі багату українистику. Ще в липні 1966 р. він передав 32 книжки, в тому І. Багряного, Є. Маланюка, Т. Осьмачки, У. Самчука та ін. еміграційних письменників і поетів, а також твори кляснків української літератури. В кінці 1966 р. пожертвував 25 видань, між ними і такі англомовні, як „Українці і Жиди", видання УККА, або „Голгота України", „Історію України" І. Нагаєвського, урядові американські видання типу „Факти про комунізм" тощо. У лютому 1969 р. інж. Г. Василевський подарував по 6 книжок бібліотеці „Патті" в Юніверситі Парку, Па. і Стейтовій Бібліотеці в Гаррисбургу від імени американців українського роду в тому ж місті. На закуплення таких видань, як „Вразливі росіяни" д-ра Л. Добрянського, „Україна і Росія" д-ра М. Стахова, „Вступ до рос. історії" д-ра М. Чировського, праць В. Чорновола, І. Дзюби, І. Коляски та ін. він витрачає власні гроші, а пп. Я. Гладкий, В. Самчук, М. Шарко та В. Ворона допомогли йому, пожертвувавши по 10 дол. кожний. П-а Доріс Стюарт із Стейтової Бібліотеки і д-р В. Луців написали вже до інж. Григорія Василевського не один лист подяки від бібліотек і їх читачів. Своєю важливою працею інж. Г. Василевський у Гаррисбургу відтверджує, — всупереч приказці, — що й „один у полі воїн" — у боротьбі за ширення правди.

(л.п.)

Продовжують зосереджувати українські культурні скарби в кількох центрах

Київ. — Крім зосереджування книжок з різних років видання, а при тому і рукописів з княжих і гетьманських часів, у приміщеннях кількох бібліотек в Україні, тривають заходи по концентрації пам'яток української церковної і житлової архітектури. Про найновіші заходи в цьому напрямі повідомлено в „Молоді України" з 20 лютого. Будівлі церков також зараховують до народного будівництва, а приміщення кількох таких церковних будов на території музею має символізувати „минулість і архаїчність"... церкви. „Молодь України" в згаданому числі повідомила: „З метою збереження і показу пам'яток української народної архітектури та побуту Рада Міністрів УССР на пропозицію Міністерства культури УССР, Академії наук УССР, Держбуду УССР і Українського т вариства охорони пам'ятників історії та культури прийняла постанову про створення в м. Києві Державного музею народної архітектури та побуту Української ССР". Музей під голим небом буде розташований поблизу постійної „Виставки передового досвіду народного господарства УССР" у Києві.

Відзначили 20-річчя діяльности УПЦеркви у Венесуелі

Каракас. — На початку січня православні українці у Венесуелі відзначили Богослуженнями та окремими вечорами 20-річчя існування Української П р авославної Церкви у Венесуелі. Парафії УПЦеркви перебувають тут під юрисдикцією УПЦеркви у ЗСА. Ще не відомо, чи вони перейдуть до юрисдикції першого українського православного єпископа в Півд. Америці, Владики Йова у Бразилії. УПЦерква у Венесуелі була організована людьми з нової повоєнної еміграції, спочатку була парафія в столиці країни Каракасі, потім створено парафію в м. Валенсія, є каплиці і в ін. містах. Обслуговує їх і їхнім адміністратором є о. Л. Лотоцький.

Імпрези Студентської Громади в Ню Йорку

З незалежних причин від Управи Студентської Громади зайшли слідуючі зміни в часі плянованих імпрез в днях 1 і 2 березня 1969 р., на які просимо Вп. Громадянство звернути увагу:

1) Конференція „Нові напрями" ч. 2, яку влаштовує Студ. Громада Ню Йорку 1-го березня 1969 р. в Укр. Інституті Америки при 5-ій Аве. і 79 вул. почнеться о г. 2-ій по полудні, а не о год. 3-ій, як було попередньо оголошено. Старше громадянство щиро запрошуємо.

2) О год. 8-ій після Конференції буде офіційне відкриття Студентської Мистецької Виставки і „коктейл-парті".

3) Центральною точкою студентських імпрез буде Свято Крут в одногодинній модерній постановці, яке відбудеться в неділю 2-го березня 1969 р. в Авдиторії Школи св. Юра в Ню Йорку, о год. 5 по пол.

4) Щодо джетової прогулянки до Европи, що її спонзорують спільно Студ. Громада Ню Йорку, СУСТА і ЦЕСУС, то це є одинока українська студентська прогулянка цього літа. Всі зголошення проситься слати на координатора С т у дентської Громади в Ню Йорку, який полагоджує всі формальності:

NYC UKR. Student Hromada
Ukrainian National Home
140-142 2nd Ave.
Manhattan, N.Y. 10003

Управа Студ. Гром. в Ню Йорку

64-ий Відділ СУА в Ню Йорку відбув загальні збори

29-го грудня 1968 р. відбулися Загальні Збори 64-го Відділу СУА. Збори відкрила голова Марія Савчак молитвою. Вибрано президію в складі: голова — Іванна Рожанковська, секретарка — Оксана Щур, член — Люба Раковська.

Зі звітів членів уступаючої Управи присутні довідалися про різнородну працю, яку вів Відділ.

Пляи праці намічували референтки зі своїми Комісіями, а затверджувала його Управа. Праця Відділу проявлялася в ділянках культурно-освітній, мистецькій, виховній і суспільної опіки.

Культурно-освітню референтуру очолювала Євгенія Єнсен. Заходом тієї референтури в січні 1968 р. відбувся авторський вечір Леоніда Полтави, 25-го лютого — Посмертна Виставка Творчости Олени Кульчицької, обговорення книжки польського письменника Єжего Єнджеєвича „Ноце українське альбо родовуд Геньюша". У травні відбулося Свячене Відділу, а осінню — XII-та Мистецька Виставка Жіночої Творчости.

Мистецьку референтуру очолювала Неоніля Терщаковець. У заряді цієї референтури є Історична Ноша, покази якої зробили Відділ відомим поза межами Ню Йорку. 17-го березня 1968 р. відбувся показ історичної ноші для молоді. У травні, в елегантному „шапінг центрі" у Шорт Гіллс, Ню Джерзі, на запросини 86-го Відділу СУА з Нюарку, оглядала цей показ чужа публіка і нагородила його признанням. У тому ж самому місяці на запрошення Гетьманців відбувся показ в Інституті Америки. У червні 1968 р. відвідали Музей Народного Мистецтва професори Університету з Такома, Ваш., і тоді був показ ноші. У серпні запрошено Відділ з показом ноші до Давфин, Ман., Канада. Оглянули цей показ 35,000 людей. Під час зустрічі Їх Блаженства Верховного Архиєпископа Кир Йосифа з представниками громадських установ в Інституті Америки, вітали його дівчата в історичних строях, і мистецька референтка передала йому альбом тих строїв. Їх Блаженство Кир Иосиф висловився з признанням про ці строї. У листопаді 1968 р., на запрошення 78-го Відділу СУА у Вашингтоні відбувся показ історичної ноші.

Виховну референтуру очолювала Марія Даниш. У вересні 1968 р. заходами тієї референтури влаштовано Другу Виставку Творчости Молоді. У Виставці взяло участь 33 учасники із 133 експонатами. Ця Виставка зустрілася з прихильною критикою у пресі. У листопаді відбулися заходами тієї референтури, головно стараннями заступниці виховної референтки Галі Кіляр Курси першої помочі у наглих випадках. Викладали лікарі: д-р Р. Осінчук, д-р Ю. Гной і д-р К. Рогозинський.

Ділянкою суспільної опіки займалася Марія Береза. Цей відділ займався матеріяльною допомогою потребуючим. Фонди брав відділ з постійних датків членок і зі збірок під церквою. У звітовому році доходи на суспільну опіку були: індивідуальні датки — $202.40, збірки під церквою — $550.80; разом $753.20. Вислано 23 пачки з уживаною одежею до Польщі і Бразилії. Видатки на суспільну опіку виносили $841.92.

Імпрезову референтуру очолювала Марія Карпевич. Вона улаштувала Великодній Базар, на якому був продаж печива, зайнялася разом з господинями Відділу О. Лень і А. Врублевською влаштуванням Свяченого та підготовила Різдвяний Базар.

Наш Відділ жертвував $1,000 на Катедру Українознавства.

Відділ є членом Українського Інституту Америки, має постійну делегатку С. Салдан до Об'єднаного Комітету міста Ню Йорку. Про імпрези та діяльність Відділу інформувала на сторінках „Свободи" та „Нашого Життя" пресова референтка Євгенія Єнсен.

Після звітів зав'язалася жива дискусія, в якій взяли участь усі присутні членки Відділу. Голова Контрольної Комісії Поля Книш, на підставі проведеної провірки діловодства, запропонувала уділення абсолюторії уступаючій Управі.

Номінаційна Комісія у складі: Поля Книш — голова та В. Сушків і Д. Цвіль — члени, запропонувала листу нової Управи, яку прийнято одноголосно. Склад нової Управи: Марія Савчак, голова; Оксана Щур, місто-голова; Мирослава Вовкодав, протоколярна секретарка; Марія Даниш, кореспонденційна секр.; Марія Ржепецька, касирка; Іванна Рожанковська, книговод (фінансова реф.); Ірина Падох, організаційна реф.; Євгенія Єнсен, культ.-осв. і мистецька реф.; Віра Сушків, виховна реф.; Марія Карпевич, імпрезова реф.; Поля Книш, реф. суспільної опіки; Ірина Волосенко, пресова реф.; Осипа Лень, господарська реф.; Стефа Салдан, делегатка до Об. Комітету. Контрольна Комісія: Любов Раковська, голова; Ярослава Левицька і Євстахія Шуган — члени.

Ірина Волосенко,
реф. преси

75-РІЧЧЯ „СВОБОДИ" — МАЙЖЕ НА ВЕСЕЛО

Від Редакції „Свободи": „Новий Шлях" у Вінніпеґу в числі з 1-го березня ц. р. надрукував під таким заголовком і підзаголовком замітну, хоч і не виголошену промову свого співредактора, голови Спілки Українських Журналістів Канади, ред. Василя Софронова - Левицького з Торонта, яку передруковуємо, включно із редакційною „передмовою" „Нового Шляху".

ОДНОЮ ПРОМОВОЮ МЕНШЕ — ОДНОЮ ПРОМОВОЮ БІЛЬШЕ!

Бачимо, як з полегшею зітхаєте, Дорогі Читачі, прочитавши першу половину цього заголовка. Але дуже розчаруєтеся: буде одною промовою більше! Ця промова мала бути вислухана на вечорі для відзначення 75-річчя щоденника „Свобода", що його у Торонті заплянувала, а навіть проголосила вже була в пресі, Спілка Українських Журналістів Канади у співпраці з Канадійською канцелярією УНСоюзу. Вже навіть відбулася у цій справі пресова конференція, на якій СУЖ з Канадійською канцелярією запили „брудершафт". Але незадовго до дати Ювілейного вечора 22-го грудня м. р. УНСоюз, мабуть, позаздрив „Свободі" чести і відступив від співпраці з СУЖ, концентруючи свою увагу на Ювілейному бенкеті УНСоюзу, що був заплянований і відбувся в Торонті 2-го лютого ц. р.

Все в порядку — сказав СУЖ — як наше невлад, то ми з своїм назад... Але сталась інша заковика: привітальна промова голови СУЖ — вже була в тому часі готова і була небезпека, що марно пропаде! Ви уявляєте собі, Дорогі Друзі, нещастя? Дух невиголошеної промови, немов дух замордованої особи, почав „страшити". І в президіяльній залі УНСоюзу в Джерзі Ситі, і в Канадійській канцелярії УНСоюзу в Торонті і в поштовій скринці Спілки Журналістів (бо інакшого льокалю вони покищо не мають...) Думали-думали, і врешті знайшли ратунок: „Новий Шлях", який залюбки годує своїх читачів різними промовами і доповідями, взявся і цю невиголошену промову видрукувати. Одною промовою менше — одною промовою більше — яка різниця! Ця промова ось тут перед Вами: Говори Максиме, най твоє не гине! (Редакція „Нового Шляху").

Вельмишановні Пані і Панове і Ви Пане Колеґо Драґан, головний редакторе нашої Ювілянтки! Мені припала сьогодні честь вітати від Спілки Українських Журналістів Канади наш найстарший український часопис на американському континенті, щоденник „Свободу" з її 75-літтям.

(Звертаючись до когось за лаштунками:) Прошу! прошу взяти цього мікрофона з-перед мене! Не люблю говорити до мікрофона, мої Панство. Коли бачу, як хтось говорить до мікрофона, особливо в цій залі, то зараз нагадується мені пес, що гавкає до діри в плоті... або адміністратор часопису, що телефонує до Народного Союзу за святочним оголошенням. Ніхто його не чує, як він гавкає. Але позвольте подивитися найперше, кого ми маємо тут на залі. Боже милий! Скільки тут тієї Народносоюзової знаті, а скільки наших торонтських „Свободо" - любців. Вправді бачу там накінці трохи пустих крісел, але це тільки так нам здається, що вони пусті. Всі ці місця зайняті духами тих читачів „Свободи", що духом тут з нами. Ці духи маленькі і їх вміщується на одному кріслі багато. Так, що можемо вважати залю заповненою по вінця.

Коли я, за підшептом одного Народно-союзівського торонтського добродушка, виплигнув на засіданні Управи Спілки Українських Журналістів з пропозицією, щоб ми, українські журналісти Канади справили нашій дорогій старшій посестрі з нагоди її 75-ліття якийсь ювілейний „маюфес", то всі члени нашої Управи стали за мною як мур і, як то кажуть, підперли мене руками і ногами. Я аж здивувався, що в нашій управі не було ніякісінької опозиції — навіть я сам не опонував! І то, прошу Вас, Панство, зовсім не тому, що кожний з нас рахував на якусь морґеджеву позичку від Народного Союзу або на якесь більше святочне оголошення. Зовсім ні! Просто — ми, журналісти Канади, є також „Свободо"-любний народ!

Жарт жартом, але треба сказати, що „Свобода", головно в початкових десятиленнях в Канаді, мала для цих українських поселенців колосальне значення і зробила для їх органічного розвитку незвичайно багато. Наш відомий канадський „літописець Нестор", д-р Михайло Марунчак з Вінніпеґу, у першому томі своєї „Історії українців Канади", в розділі „Преса", сказав на рахунок „Свободи" таке:

„Мабуть ніколи не відчуває людина такої великої потреби друкованого слова, як саме тоді, коли вона знайдеться в будь-якому відокремленні. Преса і друковане слово стає тоді зв'язком з зовнішнім світом, і читач часопису, хоч віддалений від зовнішнього світу, почуває себе його частиною. Так теж почували себе і українські піонери, які опинилися у степах Канади, на вугільних шахтах чи на лісорубних роботах..."

„Тому що не було ще тоді української преси в Канаді, українські піонери — пише Михайло Марунчак — звернули свої запотребування до одинокого українського часопису, що появлявся тоді на американському континенті, а саме до тижневика „Свобода".

Як знаємо, перше число „Свободи" побачило світ 15 вересня 1893 року в Джерзі Сіті, там, де „Свобода" видається Українським Народним Союзом і тепер, але вже як щоденник.

Михайло Марунчак дуже влучно характеризує значення і заслуги „Свободи" для українського організованого та культурного життя в Канаді.

„Вже в річнику „Свободи" з 1894 р. — пише він — зустрічаємо нотатки про деякі моменти з життя українських поселенців у Канаді. Від 1896 р. на сторінках „Свободи" є постійна шпальта п. н. „Канадійська Русь", в якій реєстровано важливі моменти українського канадського життя".

Крім того в кожному числі „Свободи" подано річні підсумки української іміґрації до Канади. Подавано також звіти американських українських священиків з їх поїздок до Канади у справах організації церков. Знаходимо там також офіційні звіти еміґраційного уряду Канади та його офіційні оголошення. Навіть внутрішні полеміки та міжусобиці у громадських справах тих часів у Канаді знаходили на сторінках тодішньої „Свободи" своє відзеркалення.

Коли йдеться про піонерські часи у Канаді чи в Америці, то з одного можемо ми сучасні українські журналісти завидувати тодішній „Свободі" і її першим редакторам: а це — її починости. Хоч наклад тодішньої „Свободи" був напевно невеликий, може й десятикратно менший як тепер, але можна сміло твердити, що справжніх читачів, таких, що читали „Свободу" від дошки до дошки, вона мала тоді не менше як тепер. Бо тоді кожний примірник „Свободи", що прийшов десь на Богом і людьми забуту фарму чи у закамарки Вінніпеґського або Філядельфійського „давнтавну", читало від дошки до дошки щонайменше десять читачів з цілої околиці чи з цілого міського провулка. А скільки є тепер таких читачів, що прочитують „Свободу" чи інший наш часопис від дошки до дошки? Люди мають тепер радіо, мають телевізію, і наші часописи тільки переглядають, а не читають. Люди забувають про одну велику перевагу кожної газети над радіо і телевізією: адже ні в радіо ні в телевізію сміття не завинеш!

Д-р Марунчак пише, що впродовж майже 20 перших років свого існування „Свобода" була своєрідним офіціозом української національної думки в Канаді.

Але навіть після того, тоді коли у Канаді почали прозябати власні канадські часописи, а навіть і донині — голос „Свободи" має у Канаді свій особливий авторитет, без огляду на те, чи ми з її голосом погоджуємося чи ні.

Велику заслугу має „Свобода" для української історіографії. У річниках „Свободи" з періоду двох світових воєн, з часів українських змагань за незалежність, державність і соборність, з часів українських підпільних націоналістичних рухів між двома війнами, зібрані незвичайно важливі, деколи унікальні історичні матеріяли, на основі своїх і чужих пресових джерел, до яких інші наші часописи не завжди мали доступ.

Заслуги в тому напрямку підкреслює дуже вимовно колишній посол Української Народньої Республіки в Римі, Євген Онацький, який у своєму привіті „Свободі" з нагоди її 75-ліття пише:

„Заслуги цього нашого найстаршого часопису в наполегливому національному освідомлюванні української заробітчанської еміґрації в Америці та Канаді та в збудженні її організаційно-національної діяльности величезні. Не менші вони і в дальшому обстоюванні прав українського народу на незалежне державне життя та підтримування визвольного українського руху: всі прояви змагань українського народу до визволення з-під чужинецького поневолення пильно зареєстровано на сторінках „Свободи", і всі вигадки на наклепи ворогів українського визвольного руху належно насвітлювані і поборювано".

Пані і Панове! Приходимо до найновіших часів, часів після другої світової війни. Тут мій голос починає мені застрягати в горлі... із зворушення.

Кажуть, що вдячність — це пусте слово, яке можна знайти у всіх словниках, але важко знайти в людських серцях. Але це неправда! Скільки з нас було таких, що їм у той тяжкий час прийшла з допомогою! Вона допомагала нам, новій післявоєнній політичній еміґрації тим, що вона про нас і для нас писала, що заохочувала своїх читачів до пожертв на фонд спроваджування скитальців, до підписування афідавітів, до вишукування праці і багато подібних послуг. Ми їй за це вдячні!

Правда, з приходом до Америки чи Канади хвилі нової еміґрації „Свобода" багато скористала. Вона дістала нових предплатників а Народний Союз дістав нових членів. Завдяки новій еміґрації, як це слушно завважив у ювілейному числі „Свободи" редактор Іван Кедрин, громадський характер „Свободи" поглибився і узагальнився. До попередніх її завдань долучилися такі як зберігання української національної особовости серед чужонаціонального світу, поборювання Москви як окупанта України і речника комунізму, підтримування творчих і конструктивних починів в ділянках організації, культури та економіки, поширювання правди про Україну, справи молодої української ґенерації і т. п.

Вельмишановні Пані і Панове! Кажуть, що кожний промовець мусить застосуватися до трьох основних вимог красномовности: стояти так, щоб його всі бачили, говорити так, щоб усі його чули і скінчити так, щоб усі тішилися. Думаю, що прийшов уже час, щоб Ви всі тішилися.

Нашого Ювілята „Свободу" безумовно зараховуємо всі до найстаріших прапоносців української культури не тільки в Америці, але і в Канаді. Але слово старість дуже релятивне. Звичайно говоримо про нашу „тисячолітню" культуру. А ось недавно я прочитав у цій самій „Свободі", що в Україні десь недалеко Одеси знайдено у глибині 12 метрів під землею кістяк мастодона. Вчені встановили, що цей мастодонт застряг у болотах і згинув наглою смертю 12 до 15 мільйонів років тому. Отже бачите, яка стара українська культура? П'ятнадцять мільйонів років! Що значить супроти цього 75-ліття нашої „Свободи". Фрашка! Ембріон! Тож, прошу, не беріть мені за зле, що я говорив тут на Ювілеї цієї 75-літньої „Свободи" не дуже поважно і не дуже мудро, так,... по-журналістичному.

Закінчую побажанням не тільки від Спілки Українських Журналістів Канади але і від всіх Вас тут приявних і від всіх українців Канади: Хай живе наш Ювіляр, щоденник „Свобода" і хай Українському Народному Союзові у Джерзі Сіті теж легко гикнеться!

В. С. Левицький
голова СУЖ Канади

Тереня Івахів репрезентувала „Свободу" на балю преси в Торонті



П-а Тереня Івахів
(Фотостудія С. Кутового)

Торонто. — Двадцятою з черги кандидаткою на конкурсі української преси в Канаді, де вибирано „Кралю Української Преси", була репрезентантка на балю преси в Торонті „Свобода" пластунка Тереня Івахів. Хоча „Свобода" виходить у ЗСА, маси українських читачів, особливо членства УНСоюзу в Канаді, вважають її своєю і в цій країні. Тижневик „Новий Шлях" у числі з 22 лютого повідомив, що Тереня Івахів репрезентуватиме „Свободу" в Канаді впродовж цього року. Тижневик „Новий Шлях" писав: „Свобода" виходить вправді в Америці, але має собі за честь бути теж і канадським часописом. Особливо у перших піонерських часах був цей щоденник впродовж років єдиним українським часописом, що доходив до рук українських поселенців у Канаді, а й тепер залишився він часописом широко відомим і почитним у Канаді. Вітаючи тут щоденник „Свободу" у гурті наших канадських часописів, представляємо тут Кралю „Свободи", яка репрезентувала цей щоденник на Равті Української Преси і репрезентуватиме його в Канаді впродовж цілого цього року. Нею є Тереня Івахів, учениця 11 кляси публічної школи, абітурієнка Курсів Українознавства Святомиколаївської Рідної Школи, член дівочого хору цих Курсів „Веснівка", активна пластунка, яка має зацікавлення і вивчає чужі мови, пробує журналістичного пера, бере участь в інсценізаціях своїх Курсів Українознавства". Додати б, що Тереня Івахів вирізнилась як талановита рецитаторка, а цього року вона закінчує Музичну Консерваторію, кляса фортеп'яна. Кралею української преси в Канаді стала п-а Віра Лихач, репрезентантка журналу „Вісті Комбатанта". Всі кандидатки завдяки Фондам від українських установ, підприємців та професіоналістів, одержали на пам'ятку перший том англомовної „Енциклопедії Українознавства" НТШ, видання УНСоюзу.

Annual Statement of Ukrainian National Association, Inc. — 1968

ASSETS

*Bonds		$24,726,322.10
*Stocks		20,000.00
Mortgage loans on real estate		8,709,738.35
Properties occupied by the Society		40,700.00
Properties acquired in satisfaction of debt		27,640.44
Certificate loans and liens		525,351.38
Cash and bank deposits		288,010.31
Cash and invested assets	$34,337,762.58	
Amounts recoverable from reinsurers		1,338.00
Electronic data processing and equipment		4,974.20
Premiums actually collected by subordinate lodges not yet remitted to Home Office		26,587.55
Life insurance premiums and annuity considerations deferred and uncollected		17,058.92
Accident and health premiums due and unpaid		493.90
Investment income due and accrued		340,243.52
TOTAL		$34,728,458.67

*Bonds — Amortized or investment value
*Stocks — Savings and Loan Association value

LIABILITIES, SPECIAL RESERVES AND UNASSIGNED FUNDS

Aggregate reserve for life certificates and contracts	$24,279,928.00
Aggregate reserve for accident and health certificates	3,544.00
Supplementary contracts without life contingencies	120,423.18
Certificate and contract claims: Life	136,623.96
Provisions for refunds apportioned for payment to December 31, 1969	689,000.00
Premiums and annuity considerations received in advance less $ 0 discount; including $12,418.91 accident and health premiums	480,032.61
Commissions to fieldworkers due or accrued. Life and Annuity $14,844.00, Accident and Ealth $418.00	15,262.00
General expenses due or accrued	5,882.80
Taxes, licenses and fees due or accrued	1,223.61
Unearned investment income	719.61
Amounts withheld or retained by Society as agent or trustee (real estate taxes held in escrow)	9,803.52
Net adjustments in assets and liabilities due to foreign exchange rates	106,613.56
Liability for benefits for employees and fieldworkers if not included above	136,753.00
Printing plant expenses due and unpaid	4,461.05
Mandatory securities valuation reserve	244,289.15
Unexpired subscriptions to official publication	12,659.40
TOTAL LIABILITIES	$26,247,219.45
Unassigned funds	8,481,239.22
TOTAL	$34,728,458.67

GENERAL EXPENSES

	Life	Insurance Accident & Health	Investment	Fraternal	Total
Rent	$ 12,000.00				$ 12,000.00
Salaries and wages	133,918.27	$2,538.27	$ 41,742.88	$ 18,776.55	196,975.97
Insured benefit plans for employees	11, 235.24				11,235.24
Uninsured benefit plans for employees	5,200.00				5,200.00
Medical examination fees	4,081.10				4,081.10
Traveling expenses	9,523.03		4,761.50	15,474.94	29,759.47
Advertising	2,084.50	833.80		1,250.70	4,169.00
Postage, express, telegraph and telephone	7,599.31		2,198.26	3,514.12	13,311.69
Printing and stationery	24,618.21	159.00		4,828.41	29,605.62
Cost or depreciation of furniture and equipment	1,853.69			8,968.94	10,822.63
Rental of equipment	3,362.13				3,362.13
Lodge supplies less $ (none) from sales				1,485.20	1,485.20
Books and periodicals	405.26			270.18	675.44
Bureau and association dues				824.02	824.02
Insurance except on real estate	2,420.40				2,420.40
Collection and bank service charges	574.07		5,102.71		5,676.78
Sundry general expenses	3,838.40				3,838.40
Actuarial, auditing and statistical service fees	14,140.83				14,140.83
Donations and scholarships				29,000.00	29,000.00
Field expense allowance	15,268.68	803.62			16,072.30
Field conferences other than local meetings	4,466.05				4,466.05
Official publication				148,800.00	148,800.00
Expense of Supreme Lodge Meetings	7,698.16			5,132.10	12,830.26
Expenses of Canadian Office	2,418.44				2,418.44
Athletics				2,042.80	2,042.80
Real estate expenses			316,175.49		316,175.49
GENERAL EXPENSES PAID	$266,705.77	$4,334.69	$369,980.84	*$240,367.96	$881,389.26
General expenses unpaid December 31, current year	5,807.80		1,266.81	75.00	7,149.61
General expenses unpaid December 31, previous year	1,431.75		1,244.10		2,675.85
GENERAL EXPENSES INCURRED DURING YEAR	$271,081.82	$4,334.69	$370,003.55	$240,442.96	$885,863.02

* (a) Charitable $2,100.00; (b) Institutional $1,500.00! (c) Retreational and Health $2,042.80; (d) Educational $13,700.00; (e) Religious $10,000.00! (f) Membership $17,230.32; (g) Other $193,794.84; (h) Total $240,367.96.

TAXES, LICENSES AND FEES

	Life	Insurance Accident & Health	Investment	Fraternal	Total
Real estate taxes			$26,696.17		$26,696.17
State insurance department licenses and fees	$ 632.00				632.00
Provincial insurance department fees	914.30				914.30
Other state taxes, incl. $1,466.78 Social Security	1,114.75	$ 58.67	220.00	$ 73.36	1,466.78
Federal taxes, incl. $7,999.70 Social Security	6,079.77	320.00	1,199.95	399.98	7,999.70
All other taxes	1,353.16				1,353.16
TAXES, LICENSES AND FEES PAID	$10,093.98	$378.67	$28,116.12	$473.34	39,062.11
Taxes, licenses and fees unpaid December 31, current year	1,148.07	60.42	226.59	75.54	1,510.62
Taxes, licenses and fees unpaid December 31, previous year	616.63	42.98	161.18	253.72	1,074.51
Taxes, licenses and fees incurred during year	$10,625.42	$396.11	$28,181.53	$295.16	$39,498.22

ANALYSIS OF NON-ADMITTED ASSETS AND RELATED ITEMS
(Excluding Investment Adjustment Not Listed)

	End of Previous Year	End of Current Year	Change for Year — Increase
Bills receivable	$ 20,440.32	$ 24,721.55	— $4,281.23
Printing Plant and Equipment	45,427.45	38,935.91	+ $6,491.54
Old age home and camp property	501,797.37	494,465.82	+ $7,331.55
Total Change			+ $9,541.86

RECONCILIATION OF LEDGER ASSETS

Increases in Ledger Assets

Premiums on life certificates	$2,706,809.12
Accident and health cash premiums, including $1,864.15 certificate, membership and other fees	38,292.94
Consideration for supplementary contracts without life contingencies including $ 0 disability	4,202.65
Gross investment income	1,848,224.81
Mortgage Inspection Fees Received	830.15
Fraternal Fund	55.00
Donations Received	1,586.77
Real estate taxes to be held in escrow received	792.44
From sale or maturity of ledger assets	59.01
Total Increases in Ledger Assets	$4,600,852.89

Decreases in Ledger Assets

Certificate & contract claims (Life)	$1,447,392.59	
Accident and health	12,500.00	
Interest on certificate or contract funds	754.18	
Surrender values	176,751.79	
Refunds to members	340,901.84	
TOTAL paid Members and Beneficiaries		$1,978,300.40
Paid for claims on supplementary contracts without life contingencies	6,595.04	6,595.04
Commissions to field workers: Life insurance (incl. $ 0 commuted commissions)	267,134.37	
Accident and health (incl. $ 0 commuted commissions)	3,690.98	
		270,825.35
General expenses and fraternal payments		881,389.26
Taxes, licences and fees		39,062.11
Voluntary payments to indigent members		37,745.00
Loss on operation of Printing Plant		699.87
From sale or maturity of ledger assets		10,616.36
By adjustment in book value of ledger assets		18,178.61
TOTAL Decreases in Ledger Assets		$3,234,412.00

RECONCILIATION BETWEEN YEARS

Amount of ledger assets December 31st of previous year	$33,518,697.62
Increase (+) or decrease (—) in ledger assets during the year	+ $1,357,440.89
Total—Ledger Assets December 31st of Current Year	$34,876,138.51

REFUND TO MEMBERS

Applied to pay renewal	$ 1,676.50
TOTAL	$ 1,676.50
Paid in cash	339,225.34
TOTAL	$340,901.84
Provision for refunds payable in following cal. year	689,000.00
TOTAL	$689,000.00
Total of previous year	394,000.00
TOTAL REFUNDS TO MEMBERS	$635,901.84

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC.

Valuation Exhibit as of December 31, 1968

TOTAL ADMITTED ASSETS	$34,728,458.67
Reserve for Life Certificates	24,279,928.00
Reserve for Accident Certificates	3,544.00
Claims and accrued liabilities	1,963,747.45
TOTAL LIABILITIES	$26,247,219.45
Margin of safety to certificate-holders	8,481,239.22
TOTAL	$34,728,458.67

The ratio of admitted assets to total liabilities at at December 31, 1968, was	132.31%
The ratio of actual deaths to the expected deaths according to the mortality tables for the year 1968, was	61.4 %
The ratio of interest earned on all funds during the year 1968, was	4.37%

(Signed by): DAVID SILVERMANN
PEAT, MARWICK, MITCHELL & CO.
WOLFE, CORCORAN DIVISION
(Consulting Actuaries)
JOSEPH LESAWYER, Supreme President
PETER PUCILO, Supreme Treasurer.

ЗВІДОМЛЕННЯ ОРГАНІЗАЦІЙНОГО І РЕКОРДОВОГО ВІДДІЛІВ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ СІЧЕНЬ 1969 РОКУ

Департамент Молоді

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:

8 Макарчук Юрій.
9 Грієф Михайло Д.
13 Боднар Олександер Ю.
23 Гебуза Ярослава.
25 Бук Олександра Н.
39 Далерко Єва, Сидорович Марко Ю.
45 Сеник Маріянна Є.
56 Гарасюк Єлисавета А., Зузанна М., Степан А.
59 Галькевич Йосип А.
88 Татунчак Катерина.
94 Москаль Християн В.
117 Корчинська Дарія.
120 Касп Василь И.
124 Сварц Кирстина Л.
130 Стешин Петро О.
139 Рибій Зузанна 2.
146 Будзол Тимофій М., Петращук Віра Д., Ігор Ю., Люба Л., Роман О.; Феш Михайло А., Патрикія Р.
155 Дригинич Валерія.
170 Петровський Михайло И.
179 Храплива Олена М.
217 Бубань Катерина Є.
238 Пашак Патрикія А.
240 Гриневецька Олеся.
257 Джердж Анна М.
271 Гуцул Дора М.
278 Боліні Дарлена А., Орландо Р., Юрій Р. мол.
342 Науменко Борис мол., Ігор.
344 Масляк Анна А., Олена, Петро.
352 Мелько Карін А., Степан А. мол.
361 Левків Роберт Ст.
379 Оленець Христофор.
383 Гуско Степан М.
387 Арнот Йосип Р. мол., Хома Володимир.
397 Настин Богдан И.
413 Саундерс Клавдія Н., Форестієр Антін.
432 Кучмій Богдан.
459 де Соуса Ольга.
471 Ільчина Богдан Ю.
472 Граб Олександра М.
492 Решітник Христина.
501 Кілочко Роман.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:

53 Бородиця Єва М., Мосур Олександра Л., Патрикія, Шірлі Є.
94 Функе Розалія А.
127 Гелецький Богдан, Василь Д.
131 Гальчишак Оксана Д., Грицик Віра, Загородний Ігор, Роман; Качмарик Марта, Куляс Ярослав, Лущак Ярослав, Партикевич Андрій, Попович Даниїл В. Ременюк Зоріяна Хр., Стадник Ігор, Ольга М.; Шулик Анна М., Щербак Наталя, Яць Дарія Ю.
141 Танасюк Володимир.
151 Лаба Петро.
153 Бебко Степан Є.
161 Роман Віктор Ш.
194 Галатин Леся, Михайло, Петро; Сушків Олександра Т.
221 Чорняк Дарія М.
251 Микитин Ганс, Іван.
299 Сенчина Довн О.
370 Вознюк Анна, Володимир.
386 Мудрак Роман.
414 Климук Роксоляна К.
423 Коваль Людмила Т., Юрій Т.
434 Заблоцький Євген, Зенон.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:

28 Балабан Мирон мол., Михайло Ф.; Заблоцький Євген, Зенон; Комптон Річард, Микитин Ганс, Іван.
136 Партикевич Андрій.
194 Мазурик Люба.
251 Джентил Микола А.
257 Березовська Дарія С.
344 Грибович Меланія М., Наталя Є.
461 Сопінка Галина М., Ірина О., Олеся З.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:

48 Карабін Степан М.
65 Сорор Роман Н.
75 Корнило Володимир.
90 Погаш Донна М., Марія Т.
145 Лучко Роман И.
155 Гретсон Давид І.
158 Бабський Степан И.
221 Сенедяк Тамара, Юрій; Щербатий Євстахій, Іван.
235 Шуль Іван В.
245 Сипневський Роберт П.
340 де Олівейра Валделіза М., Володар мол., Володимир М.
361 Баран Дарія А., Оксана М.; Бартко Мирослав Б., Христина Д.; Міляи Ярослав, Нич Катерина, Омелян.
398 Вилш Іванна В.
492 Михайлчук Олег.
500 Шимко Давид І.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:

39 Мазурик Люба.
84 Гембатюк Анна М.
131 Партикевич Анна.
174 Луцька Зоріяна 2.
230 Джентил Микола А.
251 Балабан Мирон мол., Михайло Ф.; Комптон Річард, Микитин Ганс, Іван.
361 Ганчук Іларій Т., Ірина А., Степанія.
379 Левицький Василь М.
430 Березовська Дарія С.
434 Заблоцький Євген, Зенон.
439 Сопінка Галина М.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ:

Відд.:

356 Симчич Микола.
372 Донишин Анастасія.
387 Осиф Михайло Ст.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:

33 Грод Андрій І.
42 Ничка Христина.
59 Галькевич Йосип А.
75 Вігун Петро.
94 Функе Розалія А.
97 Гладкий Михайло.
120 Ярамус Марія А., Ярослава.
141 Панасюк Володимир.
144 Гонделя Карло А.
161 Роман Віктор Ш.
175 Терлецька Христина.
204 Мерліно Марія Д.
221 Мартин Василь 2, Чорняк Дарія М.
238 Безкровний Віталій.
349 Гнідь Роман.
356 Дмитрів Михайло А.
379 Петрій Ірина, Шевчик Петро.
386 Мудрак Роман.
414 Климук Роксоляна Хр.
432 Корд Василь С. М.
464 Турецький Анна Є., Віктор Т., Ольга К.
472 Дахнівський Марія Т., Ольга А., Ростислав М., Ярополк Д.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ІЗ ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

8 Пуьо Іванна М.
14 Воробець Андрій, Богдан, Мирослав.
16 Дарнобід Ірина.
36 Твердохліб Орися К.
45 Кіршнер Франц И.
52 Павлюк Борис 5, Олег 5.
94 Колі Денис М.
170 Гасвиц Тома И.
179 Свищук Іван В.
180 Куриляк Едвард М.
183 Левис Іван.
184 Гідей Оксана.
194 Опищак Оксана.
206 Гучак Франя.
226 Шкапіж Марія А.
230 Тенній Лідія З.
237 Вовк Іван Р.
266 Консидин Варвара А.
270 Заяць Роберт І.
276 Кульчицький Денис Ю.
281 Васараб Андрій І.
325 Михалюк Ричард Е.
347 Шершенський Теодор мол. 4, Ярослава 4.
360 Душенко Михайло Д.
361 Колодій Оксана.
369 Тисикер Єлисавета А., Регіна.
370 Хабінець Анна Ф.
372 Когут Генрих А., Лиско Патрикія А.
375 Жук Ірина.
414 Яросевич Іванна М.
432 Волохатюк Микола, Місюрка Люба А., Муха Леся.
448 Шеремета Петро.
469 Івашко Роман В.
471 Майброда Михайло.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

91 Котловий Іван П., Йосип В.
183 Мартин Маргарита А.
194 Чорнодольська Ірина.
206 Самборський Роман А.
221 Сенів Карін А., Михайло І.
230 Сорока Патрикія А., Ярош Михайло И.
290 Малалик Іванна А.
292 Гусак Пилип В., Кондрот Лідія К.
301 Кастел Марія Л. Л.
319 Ділов Патрикія Р.
372 Головка Іван И., Степан М.; Когут Генрих А.
406 Грузевська Ілейна С.
414 Трояи Антонина.
472 Вуксар Богдан Ю.
488 Солтисінський Володимир мол., Тереса.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

Відд.:

83 Карбівник Григорій М., Копанайко Богдан І.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:

150 Мур Йосип В.
151 Лаба Петро.
156 Рудницький Ігор.
367 Гумницький Фридерик Т.

Департамент Дорослих

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:

3 Сидорович Мирон.
5 Хоманчук Іван, Агнеса.
7 Тіма Іван А., Олена.
8 Рибак Теодор.
10 Іващків Ванда.
12 Лучкань Ярослав.
14 Кузів Дмитро, Мікулинець Федір, Псґаро Йосип.
16 Дарнобід Ірина.
20 Бойдуй Василь, Гандрич Теодосій, Качан Андрій, д-р Михайло Степан.
22 Івасько Софія А.
23 Гебуза Степан.
24 Тамес Василь К.
33 Когут Володимир.
38 Гулик Михайло мол., Патрикія Е.; Писарчик Денис М.
39 Пилипишин Петро П., Надія М.; Сидорович Мирон, Юлія.
42 Кінайлюк Михайло.
53 Петрущак Марія Л.
54 Матвієнко Євстахія.
57 Білинський Йосип.
65 Налепа Іван.
68 Грушевський Володимир.
75 Верещинський Михайло.
76 Крицак Леся.
81 Грицківський Євген.
83 Кушнір Андрій, Хаврона.
88 Татунчак Люїза.
93 Турків Людвина.
94 Вовк Тамара, Питяк Марія, Слободян Антонина, Цибій Франко, Софія.
96 Грицюк Роман Р.
127 Гринчак Ярослава.
130 Підгайна Параскева.
139 Питель Петро 2, Марія; Рибій Йосип.
144 Гонделя Карло А.
146 Бутрій Іван, Анастасія; Денисенко Ольга, Корбяк Григорій, Петращук Степанія.
158 Бучик Олександер, Марія; Костюк Степанія.
165 Корнова Денис А.
170 Боднар Іван, Лідія; Пахольчук Орест, Марія; Петровський Ярослав, Сибій Василь І.
178 Ваксдейл Анастасія М.
179 Храпливий Андрій, Марія.
180 Сомбаті Маркила А.
182 Воскобійник Петро.
183 Василина Євген, Макар Звенислава Н.
194 Гановський Євген.
200 Валук Марія.
204 Гарбачевська Маргарита Т.
214 Сольчаник Богдан.
224 Черхавська Марія.
234 Дучемінська Анна.
238 Костецький Василь Ф., Розалія М.
245 Яновська Валентина.
266 Кевеню Варвара А., Консидин Софія А.
267 Павксіс Іварс.
277 Матіяш Михайло, Мерещак Володимир.
278 Воліні Долорес, Луфер Данило Е.
283 Білий Микола.
287 Стецура Орест Е., Галина.
292 Дуткевич Григорій М., Мирон, Ярослав І., Марія; Кінаш Мирослав, Марилів Едвард С., Степчук Анна, Ткач - Ціко Євгенія, Філяс Володимир И. мол., Роман, Тарас П.
320 Поліщук Семен, Анна.
321 Бучковський Василь, Павлина; Наконечний Григорій Г., Микола, Текля.
341 Вачинська Марія.
344 Масляк Ярослав І.
349 Гнідь Роман, Уиангст Люїза Є.
353 Оріховський Богдан, Попів Євгенія, Попіль Нестор, Прищляк Роман І.
156 Симчич Микола.
371 Вінч Лариса, Небелюк Ірина, Сернівська Ірина.
372 Лиско Патрикія А., Лонишин Анастасія К.
375 Сидорчук Микола.
379 Добош Роман, Софія; Пшенична Параскева, Чучук Степан, Степанія; Ярошенко Параскева.
383 Гуман Юліян П.
385 Гордин Володимир.
387 Арнот Йосип Р., Клопотовська Оксана, Павлина; Кльоц Михайло, Олійник Лідія Н., Осиф Михайло Ст., Смук Андрій, Хома Петро, Марта; Швед Йосип.
397 Леськів Дарія М., Малюк Іван М.
402 Стасів Володимир.
418 Баган Іван.
422 Клюс Микола.
427 Болцбрук Гері М., Казмірська Гейл П., Лена.
430 Сарахман Володимир.
432 Дувалко Іван, Зазуляк Михайло, Федорович Зенон, Орест; Штуль Олег.
434 Гаврилюк Ольга.
451 Корда Михайло.
454 Куптуріс Костянтин.
469 Мандзюк Роман.
471 Чабан Терентій, Шпурівська Степанія.
489 Шевченко Микола.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:

4 д-р Вереш Василь, Гадоба Яким, Ольга; Кузьмич Юрій, Лапцан Аврелія В., Маркович Федір Р.*, Новотний Йосип*, Вікторія; Ревай Юліян І.
12 Гаврилюк Теодор.
14 Кравчук Михайло*.
39 Андрейшин Олена.
53 Бородиця Василь, Анастасія М.; Гірник Анна, Сарахман Іван Д.*
62 Бобеляк Григорій І.*
88 Петрів Михайло*.
96 Кінцак Двейн*.
113 Барклі Данило Ф.*, Дов Ричард П.*, Беверлі Г.
122 Проницький Володимир*.
127 Гелецький Дмитро, Анна, Ірина, Матрона.
131 Ванджура Марія, Весоловський Дмитро, Качмарик Володимир, Куляс Юліян Е., Сенчишак Микола, Віра; Шевчик Єва, Щупак Анна.
132 Сидоряк Микола*, Дора.
153 Бебко Євстахій, Король Ольга.
180 Сироїд Роман К.*
194 Галатин Осип, Марія; Галій Іван 2, Марія М. 2; Копач Михайло, Віра; Луків Антін, Сороківська Марія, Турчин Степан, Зоя.
216 Ганущак Параскева.
221 Чорняк Володимир, Аполонія.
239 Мартинюк Анна.
254 Качор Михайло, Піх Йосип В.*
259 Гірка Омелян І.*
276 Сушинський Карло.
277 Герман Софія.
286 Бовлінг Михайло*.
304 Баврів Андрій*.
325 Ляхович Анна, Рибак Василь.
344 Кейн Яким Т.*
345 Бриняк Павло, Данилюк Олеся.
350 Криницький Данило*.
370 Вознюк Микола*, Параскева.
402 Баца Наталя.
413 Паскович Алберт*.
414 Климук Василь, Ірина.
423 Кобрин Костянтин*, Коваль Теодор, Марія.
435 Кольба Іван*.
473 Гриневич Павло, Лазар Андрій*.
485 Василик Микола, Ольга С.; Курилко Любомир.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:

27 Гайдучок Богдан З.
28 Балабан Віктор.
32 Кобасюк Надія.
34 Сторецький Іван, Штогрин Іван, Анна.
38 Майкович Петро*.
45 Вишневська Ольга.
136 Партикевич Вячеслав.
144 Волощук Данило*, Марія.
171 Вовлінг Михайло*.
181 Шпак Анастасія.
257 Березовська Наталя 2, Софія.
267 Поліщук — Польний Петро*.
287 Роздільська Юлія.
316 Дейнека Ольга.
344 Грибович Анастасія 2.
375 Вережницька Ярослава.
422 Вердан Дмитро.
449 Рабієвська Марія.
457 Сакалош Марія.
461 Сопінка Єва.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

Відд.:

83 Карбівник Григорій М.*, Копанайко Богдан І.*

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛЯСИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

4 Бон Михайло.
39 Адамчак Анна.
107 Мицка Річард І.*
171 Канкорс Роман Т.*
204 Рудик Андрій Я., Віра З.
233 Сілецька Богданна.
257 Стельмах Теодор, Любов.
371 Шараневич Наталя.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:

2 Лопух Іван*.
32 Дикан Іван*, Киба Йосип, Плат Роналд*, Степанія.
42 Михайлишин Ніна.
54 Павлюк Неонілія.
63 Коляйковський Йосип Л.*
75 Петрів Іван.
76 Витязь Олексій, Фіцула Євген, Гертруда.
94 Денінгтон Едвард Е.*
114 Павліш Ілля.
131 Павлик Іван.
158 Вабський Василь.
176 Грод Олена А., Патрикія М.; Коколюс Йосип мол., Олена.
191 Хомич Антін*.
192 Цукер Євгенія.
194 Венгер Михайло, Анастасія; Пітула Теодор, Марія, Розалія.
204 Рошко Михайло, Михайло мол.*, Анна, Степанія.
216 Пристацький Іван*.
217 Крила Нестор.
221 Палій Лариса, о. Педельський Нестор*, Щербатий Євстахій, Марія.
231 Вурмило Василь мол*.
240 Олексів Ігор П.*
257 Гордон Анна.
270 Іваницька Марія.
292 Каськів Антін, Макух Ілля.
336 Вак Євген*.
340 де Олівейра Володимир*, Йосип*, Люїс К.*, Володимира, Марта М.
346 Гевко Михайло*, Данило Микола*, Татьяна.
349 Дуревич Ярослав*.
361 Баран Михайло, Михайлина; Бартко Степан, Степанія; Ковальчук Теодор*, Крупка Оксана, Левицький Юрій І., Міляи Володимир, Ольга; Нич Петро, Ірина; Прохорович Григорій, Ромашко Марія, Селешко Степан.
407 Белей Леся.
418 Левицька Люба.
419 Федущак Іван*, Анна; д-р Шухевич Богдан*.
440 Білинський Василь*, Метельська Осипа, Цьонка Ірина.
444 Баран Тереса М.
449 Перетятко Іван*.
459 Кальчук Петро, Охрименко Іван.
464 Урядко Микола.
465 Черешневський Михайло.
481 Когут Анастасія.
497 Сидоренко Іван*, Марія.
498 Савчишин Степан.
500 Березюк Антін*, Лаба Петро, Дора.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:

42 Зварич Іван, Емілія.
45 Бердан Дмитро.
84 Гембатюк Богдан, Марлена Г.
88 Гайдучок Богдан З.
131 Партикевич Вячеслав.
176 Коцоловська Анна.
221 д-р Іванець Ярослав.
267 Поліщук — Польний Петро*.
245 Сакалош Марія.
251 Балабан Віктор, Сторецький Іван, Штогрин Іван, Анна.
283 о. Шараневич Омелян.
286 Бовлінг Михайло*.
292 Несснер Берта.
316 Майкович Петро*.
361 Ганчук Володимир, Дякунчак Христина.
368 Шпак Анастасія.
398 Волощук Данило*, Марія; Роздільська Юлія.
430 Березовська Наталя 2, Софія.
432 Рабієвська Марія.
439 Сопінка Єва.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:

6 Алберд Анна Е.
14 Кравчук Михайло*.
27 Гладун Іванна.
39 Андрійчин Олена.
62 Бобеляк Григорій І.*
63 Гачел Михайло Р.*, Гровес Адаіра М.
78 Бомбар Іван*.
112 Моляс Віра М.
113 Нолан Емерсон В.*
120 Лудиковський Голгер*, Ярамус Микола*.
132 Сидоряк Микола*, Дора.
144 Товарницький Петро*.
155 Михайлова Анна.
180 Сироїд Роман К.*
182 Мочула Марія.
221 Кулицький М и х а йло*, Фільц Ксеня, Чорняк Володимир*, Аполонія.
239 Мартинюк Анна.
251 Савка Августин, Олена.
254 Неілко Олеся О., Піх Йосип В.*
259 Гірка Омелян І.*
292 Степчук Анна Н.
293 Максименко Євгенія.
335 Пакош Василь А.*
345 Данилюк Олеся.
350 Криницький Данило*.
356 Дидик Василь*.
361 Іванчишин Василь.
379 Забитко Володимир*, Суховерська Марія, Шевчик Петро, Розалія.
383 Шевчук Степан М.* 2.
406 Ящишин Іван*.
413 Паскович Алберт*.
414 Климук Василь, Ірина.
430 Чавлюк Богдан*.
432 Коваль Євгенія.
439 Криштальський Василь*.
473 Лазар Андрій*.
487 Грещак Богдан*, Іван, Елеонора.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ІЗ ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

8 Гарасимів Ольга, Рибак Теодор.
14 Матіяш Олена.
25 Стет Йосип Д.
42 Маслій Ірина Т.
45 Робак Іван*.
58 Тартаглія Геновефа.
65 Волошинович Микола.
90 Пейн Катерина.
94 Сильвеструк Степан.
142 Зелінка Костянтин.
161 Ізак Михайло Р.*
242 Калигір Теодор*, Міллер Тереса.
266 Вучак Іванна, Консидін Софія А.
281 Яцусь Юлія.
283 Білий Микола, Ракущ Володимир*.
296 Федан Юстина М.
304 Лозинський Михайло*.
307 Юськів Теодор.
316 Ендрюс Степан*.
317 Маринюк Марія.
320 Бабяк Климентій*.
324 Гудима Володимир*.
338 Чомош Володимир*.
343 Плакун Анна.
353 Прищляк Роман І.*
383 Гуман Юліян П.*
406 Кузьмяк Михайло мол.*
432 Біляк Дмитро, Гіма Марія, Дутко Ольга.
432 Костинюк Дмитро, Лесюк Олексій*, Мортон Степанія.
451 Новак Віктор*.
484 Фалінський Марiян М.*

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

1 Ольшевський Євстахій*.
13 Ковальчик Михайло*.
14 Борт Теодор*, Воробець Василь*, Зиновія; Стецина Олексій*, Павло*.
21 Главач Єлисавета І.
22 Шидляк Михайло П.*
38 Гулик Михайло мол.*, Кіліян Франко*, Фалат Пелагія.
39 Адамчак Анна.
44 Горн Катерина.
59 Окрепкий Ралф Ю.*
61 Редила Ріта Н.
83 Кончак Дарія А.
94 Ільницький Микола, Надридж Василь*, Юшкевич Роман.
99 Томашик Йосип Ю.*
105 Лопушанський Михайло*.
107 Мацеиська Олена.
113 Незельський Андрій Р.*
125 Пап Степанія.
132 Демус Карло В.*
142 Пукта Василь.
161 Веловська Анна В.
165 Шиндель Гаролд Е.*
171 Коннора Геновефа.
194 Онищак Іван*, Катерона; Чорнодольський Володимир, Степанія.
210 Пиняга Василь*.
221 д-р Дачишин Іван*, Ковалишин Михайло, Маркусин Ілейна.
234 Кіценюк Микола.
237 Різе Наталя Я.
243 Вандасевич Геновефа.
251 Юха Іван*.
252 Мудрий Роман М.*
266 Бучак Мирон.
274 Мердич Карло В.*, Пупа Марія.
291 Кравчишин Катерина.
292 Гуменяк Пилип*, Крива Ірина Е., Сталіс Петро.
296 Пельц Катерина, Цізма Роман Е.*
309 Гошко Едмунд М.*
316 Сидор Степан*, Флечук Олена.
325 Улицький Остап, Лідія.
330 Свейн Меланія.
338 Піхота Юлія.
352 Вайведлі Анна, Яворська Марія Б.
361 Лотоцький де Веліґост Борис.
367 Бабій Павло*, Вільма М.; Боден Марія, Кричук Степан.
368 Леськів Марія.
370 Буцяк Іван Т.*
372 Головка Петро*, Дусилович Іван*.
376 Мороз Олена Р., Савка Дмитро Б.*, Скоровонська Степанія.
379 Губчак Анна, Козинчук Орест*, Копчак Євстахій*.
383 Кудоба Іван Р.*
388 Сич Володимир, Євгенія.
429 Детвейлер Меланія М., Мищишин Степан*.
452 Гадт Тереса.
484 Фалинський Франко.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:

14 Вовчук Павло*.
30 Клос Розалія.
38 Майкович Параскева.
39 Кінь Франко.
45 Кісь Ілля*.
63 Вархоляк Данило*.
65 Музичка Текля.
75 Колосюк Анастасій.
76 Вузець Параскева.
41 Варан Григорій.
94 Зайло Петро, Ковсуняк Василь.
95 Мачко Василь.
96 Іванонків Михайло.
104 Лішак Михайло*.
112 Вучуляк Марія, Геруч Катерина.
113 Метришак Павло.
114 Донцов Теодора 2.
120 Парагус Єва.
122 Проніцький Володимир*.
137 Кріль Василь 2.
147 Галевич Павлина, Потічна Анна, Ярема Василь.
151 Лаба Петро*.
155 Василик Марія.
161 Срадомський Петро.
179 Панчак Петро.
184 Регуш Анна.
187 Зелінська Параскева.
204 Вабяк Павлина 2, Кушман Лев*.
216 Хомин Теофіл.
220 Канюк Михайло*, Кошіль Анна.
221 Канюк Михайло 2.
243 Співак Ангелина.
254 Мельник Михайло.
289 Головка Анастасія.
320 Сенеиьків Яків.
322 Марищук Анна.
336 Ганич Василь Ст.*
341 Зелений Богдан 2.
361 Галущинська Ю с т ина, Захарків Данило, Кловс Михайло*, Мазурик Юліян, Савчук Федір.
364 Сербай Андрій.
367 Андрусів Григорій.
369 Климишин Ігнат.
375 д-р Вілик Юрій Б.
379 Пшеничний Іван 2.
383 Шибаль Гнат.
399 Сенкович Степанія.
414 Гвоздь Теодор*.
423 Кобрин Костянтин 2.
432 Віляк Дмитро*, Рускевич Ольга.
441 Городецький Орест*.
442 Вілий Ілля*, Маттіїв Михайло*, Мендришора Олексій*.
484 Возцюк Теодор.
491 Прімак Юрій.
504 Барна Іван*.

Акцидентове Забезпечення

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:

14 Адамкевич Володимир.
68 Глушевська Ельфріда.
83 Кусень Богдан, Міцишин Андрій.
158 Макар Іван.
257 Стельмах Юрій Л.
277 Цікман Лев.
278 Бобак Бернард Я. ст. 2, Ричард К.; Воліні Юрій, Луфер Данило Е.
287 Стецура Орест Е., Галина.
340 Триндад Цилія Ф.
344 Масляк Ярослав І., Орегоцький Іван.
349 Декер Клайд К.
385 Гордин Володимир.
387 Клопотовська О к с а на, Кльоц Михайло, Лазар Федір, Осиф Михайло Ст.
402 Волошин Степан.
408 Чарнецький Едвард.
418 Баган Іван.
432 Федорович Зенон, Орест; Штуль Олег.
441 Рихлівський Григорій.
464 Васик Володимир.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:

194 Турчин Степан*.
408 Беркій Ярослав*.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:

344 Грибович Анастасія.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:

42 Третяк Олег І.*
194 Мельник Григорій*, Христина Л.; Сушків Віра, Дарія.
221 Оленець Андрій.
293 Добрянський А н д р ій*, Прончак Степанія.
340 де Мораес Флавій Т.*, Люїза С.; де Олівейра Люїс К.*
368 Васкез Лариса.
415 Качур Павло*, Петро*.
418 Чумак Василь*.
419 Патикевич Степан, Федущак Іван*.
445 Марків Андрій*, Хомань Дмитро.
462 Дашко Михайло*.
464 Урядко Микола.
497 Сидоренко Іван*, Марія.

ЗАВВАГА: Зіркою (*) є позначені прізвища тих членів чоловічої статі, які не платять оплати за газету.

Громадська нарада Метрополітального Відділу УККА в Дітройті

У суспільно-громадській праці завсіди назрівають різні потреби та виринають проблеми, які належить розв'язувати на громадському форумі, щоб знайти належний підхід. Одним із головних завдань Метрополітального Відділу УККА, як репрезентанта українського м. Дітройту, є координувати діяльність наших організацій в напрямі справнішої розв'язки такої чи іншої проблеми. В цій цілі відбулася у суботу, 23-го листопада 1968 року, громадська нарада, до участи в якій запрошено голов усіх установ Метрополії.

Нарадою проводив голова Відділу УККА інж. Василь Колодчин. У загальних інформаціях про діяльність управи в біжучій каденції голова зосереджував свою увагу на громадському, виховному та політичному секторах. Референти інформували про ділянки праці ними очолюваних референтур. І так д-р Богдан Лончина про стан шкільництва, інж. Микола Кунинський про фінансові справи та Національний Даток, пані Анастасія Волкер про зв'язки з американськими науковими та політичними кругами.

У дискусії над порушеними справами, у якій річево висловлювались дир. Іван Білоус, інж. Стефан Білий, проф. Пилип Гайда, дир. Михайло Мушинський, п. Осип Ворик, ред. Володимир Несторович, п. Володимир Дигдало й інші, вказувано на цілий ряд засобів для поліпшення сучасного стану окремих ділянок треба, щоб Метрополітальний Відділ УККА розгорнув акцію в найближчому часі у напрямках:

1. При допомозі учителів, провідників та виховників молодечих організацій, батьків та громадського активу провести широку акцію за охоплення українознавчими школами якнайбільшої кількости шкільної молоді. Теперішнє число учнів в українознавчих школах далеке від числа учнів у парохіяльних та публічних школах.

2. Координувати працю молодечих організацій в напрямі задержання відпливу молоді, головно студентів університетів від українського середовища.

3. Знайти правильний підхід для задержання відпливу від громадської праці колись активних членів нашої громади.

4. Присвячувати більше уваги та пожвавити збіркову акцію Національного Датку до УККА, що після IX конгресу різко знизився в нашій громаді.

5. Активніше діяти в напрямі зв'язків з американськими науковими та політичними кругами, популяризуючи серед них українські визвольні аспірації.

6. Оживити діяльність політичних клюбів (республіканського та демократичного).

7. Діяти в напрямі розбудови Культурно-громадського Клюбу, щоб він став культурним осередком нашої громади. Розбудувати „Дітройтські Новини", як одинокого інформатора про суспільно-громадське життя дітройтської громади.

8. Запляиувати організацію економічної установи, яка мала б за завдання фінансувати громадську активність наших організацій.

Перебіг наради був діловий. Варто б такі наради скликувати частіше і на них обмірковувати та вирішувати лише найбільш актуальні справи. **В. П.**

ЗІСТАВЛІННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ

(Стан з 31 січня 1969 р.)

Старий рід забезп.	93
Кляса O	296
Кляса T	4,835
Кляса W	12,329
Кляса P 20	16,217
Кляса E 20	10,857
Кляса E 65	1,819
Кляса P 65	1,281
Кляса DP 60	311
Кляса DP 65	273
Кляса ADD	3,231
Кляса T 10	133
Кляса T 5	30

ДОРОСЛІ ЧЛЕНИ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ

Кляса 4 P	161
Кляса 5 E	192
Кляса P 20	128
Кляса E 20	103
Кляса 6 C	1
Кляса P 65	7
Кляса E 65	10
Разом:	52,307

ЗІСТАВЛІННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПРАТАМЕНТУ МОЛОДІ

(Стан з 31 січня 1969 р.)

Кляса 1-ша	1,068
Кляса 2-га	256
Кляса 3-тя	68
Кляса 4 P	2,413
Кляса 5 E	3,196
Кляса 6 C	504

НОВІ КЛЯСИ

Кляса E 20	5.307
Кляса E 18	4,367
Кляса E 65	210
Кляса P 20	6,480
Кляса P 65	140
Разом:	24,009

ЧИСЛОВЕ ЗІСТАВЛЕННЯ ПРО РУХ ЧЛЕНСТВА УНС:

	Молодь	Дорослі	АДД	Разом
Стан з 31-го грудня 1968 р.:	26.779	58,266	3,220	88.265
Активні члени:				
Приріст у січні 1969:				
Нові члени	60	169	32	261
Прийняті наново	45	110	2	157
Прийняті з перех. листами	16	26	1	43
Зміни кляс забезпечення	—	10	—	10
Прийняті з Департ. Молоді	—	2	—	2
Разом:	121	317	35	473
Убуток у січні 1969:				
Суспендовані члени	20	77	24	121
Відійшли з перех. листами	19	30	—	49
Зміни кляс забезпечення	2	10	—	12
Відійшли до дорослих	3	—	—	3
Померли	4	74	—	78
Вибрали грошові звороти	31	52	—	83
Відійшли з випл. п. сум. заб.	56	39	—	95
Виплатили вповні вкладки заб.	22	83	—	105
Відійшли на част. випл. заб.	—	—	—	—
Відійшли на безпл. прод. заб.	—	—	—	—
Разом:	157	365	24	546
Члени, які виплатили вкладки:				
Приріст у січні 1969:				
Виплачене забезпечення	22	83	—	105
На безпл. продовж. забезп.	3	26	—	29
Разом:	25	109	—	134
Убуток у січні 1969:				
Померли	1	11	—	12
Вибрали готівку	6	17	—	23
Приверненi в актив.	29	73	—	102
ВИГАСЛО ПРОД. ЗАВ.	5	10	—	15
Разом:	41	111	—	152
Разом усіх членів УНСоюзу: з кінцем січня 1969 р.:	26,727	58,216	3,231	88,174

УВАГА!

яку кожний відділовий урядовець і член УНСоюзу повинен прочитати і відповідно до неї достосуватись.

Ті повнолітні члени та члени молодечого департаменту, що тут проголошені в рекорд. звіті за січень 1969 року суспендованими можуть бути ПРИЙНЯТІ наново в члени УНСоюзу, якщо зголосяться до секретарів своїх відділів і заплатять за час суспензи залеглі вкладки, бо інакше вони будуть позбавлені всіх членських прав, запомог і привілеїв з вийнятком тих прав, які є досі застережені грамотою і статутом. Те саме відноситься також до тих членів, які впродовж січня 1969-го року взяли перехідні листи й ще досі не зголосилися з ними до інших повноправних Відділів УНСоюзу.

Ярослав ПАДОХ
керівник Орг. Відділу
Володимир СОХАН
керівник Рекорд. Відділу

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСИРА У.Н.СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ СІЧЕНЬ 1969 РОКУ

Прибутки:

Вплати вкладок усіх кляс Життьового Забезпечення

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1	204.15	163*	649.96	328*	325.80
2	377.19	164	331.66	330	541.85
3	318.34	166	118.98	331	267.74
4	211.90	167	283.28	332	371.39
5	1,987.32	168	469.75	333	111.16
6	204.37	169	58.63	334	1,260.75
7	541.86	170	1,862.68	335*	758.75
9	219.50	172	227.56	336	1,516.88
10	588.60	173	1,119.78	337	1,089.50
11	180.26	174	1,509.92	338	464.41
12*	281.52	175	2,908.36	340	606.23
13	834.76	176*	2,298.43	341	1,166.49
14	1,977.20	177	583.50	342	269.45
16	242.71	178	358.06	343	827.60
17	610.82	179	496.34	344	483.08
18	193.31	180	330.17	345	1,516.09
19	425.12	181	96.82	346	1,338.32
21	529.33	183*	1,495.02	347	1,021.85
22	988.38	184	1,039.40	348	692.75
23	408.85	185	44.37	349	710.55
24	213.86	187	83.30	350	1,668.51
25	3,020.54	190	37.05	351	72.05
26*	41.57	191	1,711.25	352	1,162.51
29	401.77	192	826.63	353	733.61
30	126.49	193	21.64	354	400.24
31*	101.57	194	4,731.08	355	241.32
32	442.49	195	13.41	356	571.28
33*	974.65	196	18.80	357	18.96
35	1,025.83	197	8.54	358	945.61
36	251.28	199	171.48	361	5,338.30
37	877.90	200	439.56	362	627.51
38	559.21	201	27.90	363	80.03
39	2,972.46	202*	53.44	364	2,303.19
41	71.56	203	156.66	365	31.13
42	4,196.64	204	4,735.30	367*	1,588.79
43	265.41	206	997.88	368	690.45
45	2,654.54	207	259.81	369	361.97
46	286.46	208	65.78	370	694.68
47	443.67	209	156.50	372	710.00
48	309.29	210	391.36	373	408.33
49	279.49	211	341.04	374	1,290.97
52	347.01	212*	195.50	375	1,855.75
53	1,854.16	213	918.01	376*	43.53
54	362.67	214	599.31	377	27.48
55	627.16	215	30.99	378	91.19
56	332.82	217	1,935.67	379	6,765.62
57	1,026.65	218	538.79	382	141.71
58	865.73	219	828.47	383	650.61
59	1,223.35	220	1,632.83	385	1,567.34
60	68.27	221*	4,185.83	386	192.58
61	151.86	223	511.77	388	460.13
62	191.43	224	313.91	390	330.71
63	2,261.12	228	128.06	391	177.64
64	267.67	230	1,592.28	392	1.86
65	293.44	231	230.38	393	99.80
66	157.19	233*	523.64	394	67.25
67	342.93	234	1,128.63	395	246.70
68	303.29	235	490.03	397	1,276.61
69*	203.71	236	433.23	398	72.23
70	658.33	237	795.41	401	38.89
72	31.16	239	1,063.62	402*	1,962.94
73	509.12	240	3,544.69	404	48.08
74	63.89	241	229.80	406	894.28
75	880.64	242*	509.33	407	1,130.02
76	1,606.29	243	460.79	408	286.29
77	76.28	244	11.85	409	100.90
78	521.70	246	1,732.92	411	153.70
79	20.19	247	357.91	412	208.87
80	173.93	248	74.45	413	162.20
81	254.63	249	15.53	415	12.86
83	1,739.52	252	376.73	417	194.37
84	152.52	253	160.56	418	883.14
86	960.80	254	1,239.30	419*	112.37
87	272.31	256	1,104.42	422	1,347.64
88	889.10	257*	1,043.73	423*	1,500.95
90	320.43	258	76.75	425*	387.43
91	373.22	259	544.28	426	57.41
92	20.30	260	9.56	427	1,197.93
93	803.36	261	172.55	429	69.87
94*	7,062.68	263	24.55	432	13,098.19
95	27.02	264	68.93	433	197.84
96	868.41	265	216.83	434*	1,114.46
97	227.23	266	1,500.33	437	1,211.92
98	48.56	267*	362.62	438	331.75
99	204.12	268	822.56	439*	923.27
100	778.76	270	1,073.95	440*	1,331.02
102	3,243.78	271	806.78	441	1,004.93
103	218.40	272	497.21	443*	3.72
104	646.54	274*	268.93	444*	393.65
105	725.06	275	404.15	445	2,073.65
106	2,587.96	276	1,424.24	446	341.93
107	609.87	277	3,912.80	448	224.62
108	209.99	278	99.60	449*	1,096.77
109	800.82	279	36.32	450	405.03
111	40.76	280	97.71	451	972.55
112	1,437.44	282	138.25	452	306.50
113	439.68	283	246.84	454*	577.52
114*	1,628.59	284	512.29	455	244.23
115*	122.40	285	190.63	456*	138.85
116	822.78	286	330.23	457	862.65
117	431.39	287	1,540.28	458	896.81
119	194.98	288	984.24	459*	260.00
120	1,112.36	289	746.91	460	429.99
121	614.20	290	336.00	461	491.81
122	45.91	292	3,657.28	462	391.00
123	510.10	293	1,870.84	464	1,241.24
124	180.36	294	18.84	465	699.81
126	349.87	295	996.08	466	313.06
127	2,401.34	296	623.78	467	25.35
128	437.02	297	52.10	470	232.59
131*	1,645.48	299	90.78	471	1,988.58
132	231.56	300	47.76	472	981.95
135	6.42	301	697.79	473	3,204.13
136*	264.57	302	77.08	475	140.93
137	737.92	303	993.47	476	131.42
138	67.54	304	1,087.24	477	479.99
139*	507.31	305	396.51	478	250.37
140	239.46	306	168.09	479	232.68
141*	9.59	307	991.97	480	32.94
142	444.03	308	67.21	481	425.18
143	394.73	309	31.58	484	3,659.38
144	395.50	310	384.79	485	409.57
145	259.85	311	62.67	486	702.97
146	668.85	312	165.04	487	400.49
147	2,061.01	313	148.85	488	188.64
148	116.37	314	20.16	489*	185.84
149	177.60	316	1,720.23	490	149.53
150	277.81	318	170.81	495	604.64
151	586.14	319	158.24	496	163.64
152	19.48	320	1,883.98	497*	865.29
153	4,226.27	321	431.29	498	586.89
155	1,846.43	322	119.53	500*	464.45
156	1,512.91	323	268.97	501	62.96
157	215.57	324	614.64	502	259.34
158	949.48	325	1,943.05	503*	568.86
161	1,694.08	327	1,666.01	506	52.56

Зібрані вкладки від членів за всі роди життєвого забезпечення $308,173.21

Якщо ваше забезпечення кінчається, забезпечіться негайно наново. Не залишайтеся ні одного для без забезпечення. Нещастя приходить ненадійно. УНСоюз заповнить вам найкраще і найдешевше забезпечення.

Вплати вкладок Акцидентового Забезпечення

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
3	22.00	194	31.70	350	12.20
6	31.20	204	114.70	352	15.20
10	37.90	206	29.30	353	26.20
14	62.70	205	1.35	361	39.20
16	6.15	213	18.40	364	16.70
17	51.55	214	18.80	368	11.00
19	108.20	219	4.80	372	30.60
22	21.40	220	16.45	375	58.70
25	35.15	221*	122.25	379	49.40
35	25.80	224	11.00	383	4.80
39	24.40	231	.85	385	48.55
42	111.70	233*	1.00	388	5.65
45	14.00	234	42.30	393	4.90
47	48.95	239	18.10	402*	285.45
52	15.20	240	106.30	407	142.39
55	28.40	243	21.40	412*	12.85
59	4.50	245	8.75	415	12.20
68	.85	247	29.00	418	89.15
76	23.05	248	11.00	419*	26.20
78	14.05	254	4.40	422	9.20
83	56.65	257*	25.75	427	15.30
86	15.20	266	27.40	432	178.50
90	5.55	270	32.25	434*	69.10
93	68.45	271	19.65	437	30.85
94*	23.20	277	198.00	439*	4.30
96	[illegible]	282	.85	440	61.15
102	58.30	283	11.00	441	9.20
103	4.05	287	54.10	444*	41.40
114*	5.45	289	42.80	445	52.20
116	65.80	292	2.45	448	47.70
120	16.95	293	7.25	449*	39.70
121	27.95	301	38.50	450	11.00
128	14.00	303	11.00	451	63.15
131*	14.40	307	30.60	456*	15.50
136*	12.20	309	15.45	459*	15.20
139*	1.10	316	3.80	461	16.31
140	9.20	320	45.50	462	6.30
142	1.95	322	7.80	464	15.80
147	22.50	325	42.60	471	75.80
150	3.50	327	52.00	472	6.00
153	104.85	333	9.20	473	27.40
155	12.30	334	24.75	478	40.45
157	4.05	337	91.22	479	3.20
158	48.30	338	25.65	484	21.40
164	1.10	340	22.70	486	18.30
170	43.35	341	86.25	487	31.20
173	36.50	344	4.80	495	38.30
174	50.95	345	4.25	497*	57.85
184	34.60	346	11.20	500*	43.10
191	3.30	347	43.40		
192	4.80	349	22.00	503*	26.85

Зібрані вкладки від членів обезпечених від випадку в клясі АДД $5,070.97

Прибутки:

ЗА СІЧЕНЬ 1969

Членські вкладки	$313,249.18
Відсотки від бондів	61,632.17
Відсотки від гіпотечних позичок	39,207.44
Прибутки друкарні й книгарні	28,894.81
Прибутки від реальностей в Кергонксон, Н. Й.	14,297.14
Зворот федер. податків та соц. забезпечення службовиків	4,050.37
Вплати на покриття податків від гіпотечних нерухомостей	2,939.50
Прибутки від реальности в Джерзі Сіті	2,000.00
Відсотки від членських позичок	1,445.05
Зворот реасекурації	1,338.00
Зворот коштів подорожі	720.00
Повернений грошевий зворот	469.40
Відсотки від банків	410.96
Зворот стейтових податків та забезпечення від каліцтва службовиків	342.22
Зворот стейтових податків (від Свободи)	240.40
Перенесення резерви при зміні кляс забезпечення	235.00
Зворот канадських дом. податків і соц. забезпечення	232.10
Зворот інвестиційних коштів	180.00
З продажі англомовної Енциклопедії Українознавства	133.53
Зиск при сплаті бондів	56.71
Разом:	$472,073.98

ІНВЕСТИЦІЇ:

Сплати гіпотечних позичок	$ 93,356.92
Сплати бондів	327,127.67
Сплати членських позичок	10,955.16
Разом:	$431,439.75

ПОВТОРЕННЯ

Місячні вкладки, прибутки від інвестицій та звороти	$472,073.98
Інвестиції	431,439.75
Разом — прибутки за січень	$903,513.73

Видатки:

ЗА СІЧЕНЬ 1969

ВИПЛАТИ ПОСМЕРТНИХ ЗАПОМОГ ПО БЛ. ПАМ.

38 Параска Майкович	$1,000.00
39 Франк Кін	1,000.00
45 Ілля Кіс	1,000.00
69 Іван Макар	1,000.00
76 Параскевія Бузек	1,000.00
94 Володимир Ковсуняк	500.00
96 Михайло Іванонькін	500.00
96 Анна Гавриляк	1,000.00
113 Павло Метрушак	1,000.00
147 Анна Потіха	1,000.00
147 Павлина Галевич	1,000.00
147 Василь Ярема	1,000.00
150 Один Вайн Мур	500.00
151 Петро Лаба	253.00
151 Петро Лаба	500.00
155 Марія Василик	1,000.00
161 Петро Срадомський	500.00
184 Анна Рогин	500.00
187 Параньки Зелінська	750.00
190 Тарас Данилюк	1,000.00
194 Маріян Попель	500.00
216 Теофіль Хомик	500.00
220 Анна Кріпля	1,000.00
221 Юрій Макальонднра	1,000.00
238 Адам Гапанюк	500.00
240 Нестор Голдин	500.00
240 Нестор Голдин	500.00
254 Михайло Мельник	500.00
288 Андрій Тимко	1,000.00
289 Анастасія Головка	500.00
291 Григорій Ткач	500.00
322 Анна Марищук	1,000.00
324 Семен Барабах	500.00
339 Петро Гаєвський	1,000.00
361 Юстина Галуппівська	500.00
364 Андрій Сербай	500.00
367 Григорій Андрусів	500.00
367 Федір Теодор Гуминицький	500.00
369 Ігнат Клиницин	1,000.00
379 Іван Пшеничний	500.00
379 Іван Пшеничний	500.00
383 Гнат Шибаль	1,000.00
427 Михайло Лазарович	500.00
438 Михайло Терлецький	1,000.00
484 Теодор Возьняк	500.00
491 Юрій Прімак	500.00
Разом:	$33,003.00

ІНШІ ВИДАТКИ З ФОНДІВ ЗАБЕЗПЕЧЕНЕВИХ

Виплати дозрілих грамот	$47,982.25
Видатки друкарні і книгарні	30,585.82
Податки від нерухомостей, на яких є гіпотечні позички	14,769.23
Платня службовиків	14,093.75
Грошеві звороти	8,689.18
Свобода за орган	8,600.00
Платня головних урядників	6,600.00
Видатки на реальності в Джерзі Сіті	5,389.50
Кошти контролі	4,300.00
Федеральний податок, соц. забезпечення від безробіття	3,711.28
Виготовлення друків	2,772.71
Винагорода обласних організаторів	1,750.00
Чинш за канцелярії	1,000.00
Загальні канцелярійні виплати	710.28
Оголошення	615.00
Поштові оплати	601.33
Загальні кошти подорожі	522.48
Відділові прибори	502.15
Пенсійна оплата службовиків	483.33
Інвестиційні кошти	260.00
Видання історії УНСоюзу	250.00
Канадський дом. податок та соц. забезпечення службовиків	249.20
Обслуга машин IBM	238.39
Перенос резерви при зміні кляс забезпечення	235.00
Кошти канадської канцелярії	222.80
Кошти подорожі обласних організаторів	194.30
Вкладки за дітей, яких родичі померли	150.70
Канцелярійні машини й устаткування	135.45
Шпитальне забезпечення службовиків	126.27
Видання Англомовної Енциклопедії	121.40
Вкладки до Братських Конгресів	110.00
Кошти окружних зборів	73.15
Винагороди відділовим організаторам	50.00
Вплати до Асекураційних Урядів	35.00
Книжки й друки	34.15
Разом:	$155,454.10

ПОВТОРЕННЯ

Посмертні запомоги	$ 33,003.00
Інші виплати	155,454.10
Разом:	$188,457.10

ВИПЛАТИ ЗАПОМОГ З ФОНДУ БРАТСЬКОГО

8 Нечесів Катерина	$25.00
27 Гладун Богдан	35.00
29 Малицька Марія	25.00
29 Негребецький Йосиф	25.00
37 Горинь Анна	25.00
38 Винарчик Тимко	35.00
39 Каменюк Михайло	35.00
45 Гарматій Петро	35.00
45 Лозинський Олекса	35.00
76 Сокальська Марія	25.00
94 Стельмах Григорій	35.00
113 Брицька Юлія	25.00
113 Коземчак Андрій	35.00
113 Куземчак Іван	35.00
113 Корчок Нестор	35.00
113 Лукач Іван	35.00
117 Козуч Василь	35.00
121 Воднар Катерина	25.00
157 Хома Софія	25.00
168 Лопушанська Анна	25.00
171 Скочинець Михайло	35.00
176 Вархоляк Михайло	35.00
176 Остап Юлія	25.00
178 Бурин Марія	25.00
182 Швець Михайло	35.00
204 Окульський Теодор	35.00
217 Дацьо Йосиф	25.00
221 Фіца Іван	35.00
221 Курей Вероніка	25.00
226 Орищин Олена	25.00
233 Кузан Анна	25.00
235 Барна Стефан	100.00
277 Вузик Анна	25.00
230 Лодин Марія	25.00
235 Луківський Петро	35.00
240 Олексів Григорій	35.00
254 Дзят Анна	25.00
271 Юськів Константин	35.00
271 Юськів Параскевія	25.00
274 Лопушанський Іван	25.00
274 Коліс Іван	35.00
292 Романів Катерина	25.00
293 Славінський Марціян	35.00
324 Кухарський Петро	35.00
361 Мушкевич Емілян	35.00
361 Мушкевич Софія	25.00
361 Прокопів Олекса	35.00
367 Лилик Юрій	35.00
367 Лилик Кекилія	25.00
368 Томяк Іван	35.00
371 Слугоцька Марта	25.00
379 Дулина Анна	25.00
379 Трачик Анна	25.00
379 Васик Дмитро	35.00
63 Зубик Орест	35.00
161 Мосура Вільям	35.00
337 Корц Роман	35.00
353 Гронь Ірина	25.00
432 Будурович Іван	35.00
432 Крамар Роман	35.00
Разом:	$1,895.00

ВИПЛАТИ З ФОНДУ ЗАХИСТУ

Видатки на реальностях в Кергонксон, Н. Й.	$18,600.10
Разом:	$18,600.10

ІНВЕСТИЦІЇ

Інвестовано в гіпотечних позичках	$277,184.00
Інвестовано в бондах	267,051.67
Інвестовано в членських позичках	4,410.99
Разом:	$548,646.66

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ

Готівка з кінцем грудня 1968 р. осталася	$288,010.31
Прибутки за січень 1969 р.	$903,513.73
Разом:	$1,191,524.04
Видатки за січень 1969 р.	757,598.86
Готівка з кінцем січня 1969 р., осталася	$433,925.18

Балянс

СТАН ЧИННИЙ

Готівка	$ 433,925.18
Бонди й стаки	24,686,246.10
Гіпотечні позички	8,893,565.43
Позички членам	518,807.21
Реальності	562,806.26
Друкарські та електр. машини	43,910.11
Разом:	$35,139,260.29

СТАН ДОВЖНИЙ

Фонди:	
Забезпеченеві	$34,424,994.15
Братські	436,042.28
Сирітський	148,342.61
Захисту	101,835.82
Наглої Потреби	28,045.43
Разом:	$35,139,260.29

ПЕТРО ПУЦИЛО, касир

Головний Уряд УНСоюзу:

ГОЛОВНИЙ ЕКЗЕКУТИВНИЙ КОМІТЕТ:

Головний предсідник:
JOSEPH LESAWYER
81-83 Grand Street
Jersey City, N.J. 07303

Перший заступник головного предсідника:
STEPHEN KUROPAS
3301 N. Newland
Chicago, Ill. 60634

Другий заступник головного предсідника:
MARY DUSHNYCK
2104 Caton Avenue
Brooklyn, N.Y. 11226

Третій заступник головного предсідника:
BOHDAN ZORYCH
18 Leland Avenue
Toronto 18, Ont., Canada

Четвертий заступник головного предсідника:
WALTER Y. SOCHAN
81-83 Grand Street
Jersey City, N.J. 07303

Головний секретар:
JAROSLAW PADOCH
81-83 Grand Street
Jersey City, N.J. 07303

Головний касир:
PETER PUCILO
81-83 Grand Street
Jersey City, N.J. 07303

ГОЛОВНА КОНТРОЛЬНА КОМІСІЯ:

WALTER GALAN
7039 Limekiln Pike
Philadelphia, Pa. 19138

JOHN HEWRYK
327 McAdam Avenue
Winnipeg 4, Man., Canada

IVAN WASZCZUK
2846 Geneva
Dearborn, Mich. 48124

JOHN W. EVANCHUK
9312 Shermer Road
Morton Grove, Ill. 60047

WALTER HIRNIAK
5259 Tecumseh Rd. E.
Windsor, Ont. Canada

ГОЛОВНІ РАДНІ:

TARAS G. SZMAGALA
7725 Selwick Dr.
Parma, Ohio 44129

TARAS SHPIKULA
5468 W. Haddon Avenue
Chicago, Ill. 60651

STEFAN HAWRYSZ
155 Erdenheim Rd.
Philadelphia, Pa. 19118

MYRON KUROPAS
1752 N. Normandy Ave.
Chicago, Ill. 60635

WASYL DIDIUK
142 A Grenadier Rd.
Toronto 3, Ont., Canada

ANNE DUBAS
771 Sanford Avenue
Newark, N.J. 07106

WALTER ZAPARANIUK
1211 Downer Avenue
Utica, N.Y. 13502

DMYTRO D. POPADYNEC
3323 Zotique St.
Montreal 36, Que., Canada

ANNA CHOPEK
117 Greenfiel Rd.
Mattapan, Mass. 02126

MARIA DEMYDCHUK
416 — 17th Street
Brooklyn, N.Y. 11215

HELEN OLEK
2151 N. Lorel Avenue
Chicago, Ill. 60639

JOHN ODEZYNSKY
5909 N. Camac Street
Philadelphia, Pa. 19141

MICHAEL DANYLUK, M.D.
5815 Clinton Avenue
Minneapolis, Minn. 55419

ANDREW JULA
15 Sands Avenue
Ambridge, Pa. 15003

Здобутки кампанії за приєднування нових членів у місяці січні 1969 року

Ч.В.	Організатор	Приєднав у січні	Сума забезпечення	
3	Р. Слободян	1	$ 1,000	
5	М. Хомальчук	2	3,000	
7	Олена Словік	2	1,500	
8	В. Мандзій	2	2,000	
9	П. Нарадко	1	1,000	
10	К. Хільченковський	1	2,000	
12	В. Лучкань	1	2,000	
13	П. Шевчук	1	1,000	
14	М. Отрок	4	8,000	1 АДД
16	М. Москаль	1	1,000	
20	Е. Репета	4	27,000	
22	Олена Олек	1	1,000	
23	Анна Прескович	2	3,000	
24	С. Щур	1	1,000	
25	Квітка Стецюк	1	1,000	
33	Софія Оріх	1	500	
38	С. Гонза	3	3,000	
39	І. Пиндус	6	7,000	
42	П. Головачук	1	2,000	
45	М. Сенек	1	1,000	
53	К. Сачко	1	5,000	
54	В. Добчанський	1	1,000	
56	П. Когут	3	3,000	
57	О. Білинський	1	1,000	
59	М. Галькевич	1	1,000	
65	А. Смит	1	1,000	
68	І. Шило		6,000	1 АДД
75	Б. Верещинський	1	1,000	
76	В. Салабун	1	1,000	
81	І. Грицківський	1	1,000	
83	С. Гавриш	4	12,000	2 АДД
88	В. Квас	2	2,000	
93	І. Стерпак	1	1,000	
94	Е. Репета	2	4,000	
	Люба Баско	4	2,500	
96	Н. Драпала	1	1,500	
117	І. Пригода	1	1,000	
120	В. Рефт	1	1,000	
124	І. Драбик	1	1,000	
127	І. Вула	1	1,000	
130	О. Стешин	2	1,500	
139	П. Питель	6	10,000	
144	М. Чомко	1	2,000	
146	Е. Репета	11	17,000	
	С. Хомяк	1	1,000	
155	М. Фединишин	1	1,000	
158	О. Саноцький	4	9,000	1 АДД
165	Марія Пелехата	1	1,000	
170	В. Дидик	7	7,500	
178	П. Ковальчук	1	1,000	
179	Ю. Стефанишин	3	3,000	
180	Геновефа Жеребняк	1	1,000	
182	О. Гнатюк	1	500	
183	Е. Репета	1	1,000	
	І. Ващук	1	3,000	
194	Е. Репета	1	1,000	
200	В. Балук	1	1,500	
204	В. Палідвор	1	2,000	
214	О. Твардовський	1	500	
217	Ф. Голод	1	1,000	
224	О. Іржа	1	1,000	
234	Г. Іваник	1	500	
238	В. Мигован	2	2,000	
	Анна Ремік	1	1,000	
240	О. Стецяк	1	1,000	
245	М. Мартиненко	1	5,000	
257	М. Новак	1	1,000	
	П. Сильчак	1	5,000	АДД
266	В. Труфин	2	4,000	
267	І. Флис	1	2,000	
271	І. Чопко	1	1,000	
277	Е. Гомотюк	3	7,000	1 АДД
278	Евгенія Ваславська	10	31,000	5 АДД
283	П. Пироганич	1	1,000	
287	О. Стецура	4	12,000	2 АДД
292	П. Федик	10	33,500	
	І. Ващук	1	1,000	
320	І. Малко	2	2,000	
321	Д. Чук	5	5,000	
340	Стефанія Букшована	1	5,000	АДД
341	В. Гірняк	1	500	
342	Отець П. Мелех	2	2,000	
344	Т. Бутрей	6	14,000	2 АДД
349	М. Захарко	3	11,000	1 АДД
352	Я. Щербак	2	2,000	
353	В. Оріховський	4	14,000	
356	О. Продивус	1	1,000	
361	І. Левков	1	1,000	
371	Ю. Баранюк	1	1,000	
	Стефанія Стеців	1	2,000	
	Марія Герус	1	1,000	
372	О. Ярема	2	2,000	
375	П. Тарнавський	1	1,000	
379	М. Семків	7	5,000	
383	О. Хома	2	2,000	
385	Я. Карпяк	2	10,000	1 АДД
387	С. Гавриш	6	18,000	3 АДД
	В. Олійник	6	21,000	1 АДД
	М. Чорній	3	3,000	
	В. Івах	1	1,000	
397	М. Нич	3	5,000	
402	Анна Бурій	1	25,000	
	Я. Бурій	1	5,000	АДД
408	І. Курман	1	5,000	АДД
413	Олена Ратушна	2	2,000	
418	В. Дідюк	2	6,000	1 АДД
422	Т. Тещук	1	1,000	
427	П. Дяків	3	5,000	
430	І. Книгницький	1	1,000	
432	Б. Зорич	7	30,000	3 АДД
	В. Піньковський	2	1,500	
434	Д. Попадинець	1	1,000	
440	Софія Куца	5	21,000	1 АДД
441	Б. Стахів	1	5,000	АДД
451	Є. Омельченко	1	10,000	
454	М. Березюк	1	1,000	
459	Анастазія Бордун	1	1,000	
464	Н. Хомин	1	5,000	
469	К. Чорномаз	1	5,000	
471	П. Дубас	2	3,000	
472	Стефанія Кочій	1	1,000	
473	Віра Бокіт	1	2,000	
489	М. Шпетко	1	5,000	АДД
492	Лідія Шульгин	1	1,000	
501	Е. Круць	1	500	

ДВАДЦЯТЬ РОКІВ ПЛАСТОВОЇ СТАНИЦІ В НЮ ЙОРКУ

Затихла завірюха війни. Волею і неволею розкинені по Европі українці почали гуртуватися і в гурті творити своє власне громадське, політичне і культурне життя.

Задивлені в Батьківщину, з якої вигнав їх ворог, вони почали переносити українські традиції на чужу землю. Таким чином відродилися поза Україною українські організації, товариства, школи а між ними розцвіла також, виплекана на рідних землях, ідея Пласту, і постали міцні й великі лави українських пластунів.

А потім прийшла нова хвиля. Спільнота українських втікачів в Европі почала проріджуватись та переноситися ще дальше від Батьківщини — за океани.

І так в 1947-1948 роках до Америки, а зокрема до Ню Йорку, прибули перші українські пластуни. Це були переважно дуже молоді люди, в юнацькому віці, які прибули сюди зі своїми батьками. Захоплені Пластом, ідею якого передали їм ті, що починали своє пластування ще на рідній Маківці — молоді пластуни, опинившись на новій землі, почали шукати себе і гуртуватись. Вони зорганізувались в два курені — чоловічому і жіночому; відбували пластові сходини, відзначували пластовими апелями наші національні свята, ходили на прогульки і навіть зорганізували одноттижневий табір. Щойно з початком 1949 року до Ню Йорку приїхало кілька сеніорів.

І власне ніхто інший, але ця група молодих ентузіястів дала початок першому пластовому осередкові в Америці — Пластовій Станиці в Ню Йорку.

1 травня 1949 року в домівці „Самопомочі" при 33 Схід 7-ій вул. зійшлося 32 старших пластунів і юнаків та 5 сеніорів на перших основуючих зборах Станиці. На них вибрано Станичну Старшину, складено плян праці, а також вислухано звіт з праці юнаків і старших пластунів за 1947-48 рр.

Тяжкі були ці перші роки. Кожний член новоствореної Станиці боровся з власними трудноощами улаштувати своє життя. Незнання мови, пошуки за заробітком, мешканням і т. п. забирали багато енергії. А при тому хотілося працювати для своєї української молоді, яка масово прибувала до Америки і горнулася до Пласту.

Крім всіх буденних турбот, які ми вже всі призабули, будівничі організованого пластового життя в Америці стали перед проблемою правного оформлення Пласту, як організації. Постало питання чи Пласт має існувати, як окрема організація української молоді, чи може включитися як етнічна група в систему американського Скавтінгу. Сьогодні, коли ми так добре знаємо американську дійсність, вирішити цю проблему не було б тяжко, але тоді для необізнаних в американських справах — винести рішення не було легко. А рішення було дуже важливе. Ішлося про збереження всіх принципів і ідей Пласту. Порадитися також не було з ким. Пластовий провід, частина якого опинилася в Америці, а частина лишилася ще в Німеччині мусів вирішувати справу сам.

Ці загальні проблеми відчувалося також в нашій Станиці. В перших роках свого існування, аж до зареєстрування Пласту, як організації (липень 1950 року), нюйоркська Станиця існувала як відділ при „Самопомочі". До нашої Станиці належали пластуни з околиць, зокрема з Нюарку, Джерзі Сити, Пассейку і Трентону. Згодом вони творили на місцях пластові групи, які працювали самостійно, але організаційно належали до Ню Йорку до 1951-52 років. Чисельний стан пластунства мінявся з дня на день, залежно від кількости новоприбулих поселенців, як також від переїзду родин з місця на місце в пошуках кращої праці. Але вже в вересні 1949 року на 2-их Загальних Зборах Станиця начисляла 99 членів.

Відчувалося великий брак власної домівки. В перших двох роках, сходини відбувалися в домівках „Самопомочі" і Православної парохії при 4-ій вулиці і Евню „С". Щойно в грудні 1950 р. Станиця піднайняла до спілки з Балетною школою В. Переяславець приміщення при Евеню „А"; згодом на короткий час перенеслася на 8-му вулицю, а в зимі 1951 року винаймила один поверх при 144 2-га Евеню. В цьому будинку міститься Станиця й сьогодні, з тою лише різницею, що від 1964 р. цей будинок є її власністю.

В 1949 році в Станиці було більше юнацтва; новацтва було лише два гуртки. Ці ряди одначе скоро поповнилися і вже 1950 р. новаків було 80. Зі зростом чисельного стану Станиці прийшли нові проблеми виховного характеру. І вже в 1949-1950 роках Станична Старшина переводить перші в Америці курси новацьких виховників, а також вишкільно-виховні табори для юнацтва.

Перші „Свята Весни" та пластові табори відбуваються на „Українському селі" в Ню Джерзі (відпочинкова оселя Української Православної Церкви в Ню Йорку), в посілостях оо. Василіян в Нарровсбургу і Єпископа Богачевського в Стретфорді б. Ютики. Учасниками на тих таборах були в більшості пластуни з Ню Йорку, хоч були також і з інших осередків. Нюйоркські пластуни зокрема горді з тих таборів. До 1951 року інші пластові осередки таборів не організували, а координаційного чинника, як таборова комісія при ГПС, тоді ще не було.

В лютому 1951 року оформлено при Станиці Гурток Пластприяту. Він став великою допомогою для Станичної Старшини. Члени Пластприяту своїми вкладками і доходами з улаштованих імпрез допомогли створити фінансову базу для існування Станиці.

На кінець 1951 року чисельний стан Станиці збільшився до 345 пластунів, в тому 68 сеніорів. А Пластприят нараховував 211 членів.

Весною 1953 року завдяки зусиллям енергійних членів нюйоркського Пластприяту а також пластунів закуплено пластову оселю в Іст Четгем. І хоч „Вовча Тропа" не є виключно власністю нюйоркської Станиці, вона є її великою гордістю. Оселю куплено з її ініціятиви і в Ню Йорку зібрано найбільшу суму грошей на закуп.

І так крок за кроком, з року на рік розвивалася праця в Станиці. З року на рік в ряди пластових трудівників включалися нові пластуни і приятелі пластової молоді. І в ювілейний рік Станиці багато з них може також відзначити 20-ліття своєї безупинної праці для нашої Станиці.

Щойно в 15-му році існування Станиці сповнилася найбільша мрія нюйоркських пластунів. Станиця має власний Пластовий Дім. Тут заслуга в першу чергу Пластприяту і Пластового Сеніорату. 1964 р. при Станиці створено нову установу — Пластову Фундацію. Вона купила дім, є його правним власником; займається збиранням фондів і перебудовою дому. Один поверх перебудовано і на ньому відбуваються вже пластові заняття. Сьогодні бажанням нюйоркської пластової родини є закінчити якнайскорше перебудову і посвятити дім ще в цьому ювілейному році.

В 20-ліття свого існування нюйоркська Станиця нараховує 180 новаків (чотири гнізда), 235 юнаків (6 куренів), 157 старших пластунів і 120 сеніорів. Разом 692 пластуни і 280 членів Пластприяту.

Колишні юнаки сьогодні вже сеніори, а ряди новацтва поповнилися їхніми дітьми. Забулися всі пережиті невигоди і трудноощі. Забулося блукання по чужих домівках, непривітні зимні кімнати, тісноту. В пам'яті залишилися радісні обличчя, веселі епізоди зі сходин і незабутні переживання з таборів.

Пластове життя пливе своїм певним руслом.

В 20-ту річницю нашого існування ми закінчуємо перебудову власного Пластового Дому. Наші наймолодші пластуни і ті, що ще прийдуть до нашої пластової родини, не знатимуть вже невигод і не відчуватимуть боротьби за існування. Ми існуємо. Ми маємо міцні підвалини для дальшого існування. Ці підвалини створили всі ті, що протягом двадцяти років жертвували свій труд для Пласту.

Сьогодні напередодні ювілейних святкувань Станиці, хай буде вільно мені сказати: На честь всіх трудівників нашої Станиці, які вклали і вкладають свою працю в розбудову Пласту, пластуни вони чи приятелі Пласту — тричі СКОВ!

Ніна Ільницька

Літературний вечір Василя Гайдарівського в Ірвінгтоні


Василь Гайдарівський

Заходами Української Православної Церкви Св. Тройці в Ірвінгтоні відбувся Літературний Вечір, присвячений 60-річчю народження письменника Василя Гайдарівського, в неділю 23-го лютого ц. р. о годині 4-ій пополудні в залі Святотроїцької Церкви. Свято відкрив і ним проводив Голова Парафіяльного Уряду п. Іван Галій, привітавши Ювілята та Його Дружину, як рівнож понад 200 присутніх які, мимо поганої погоди, прибули привітати Ювілята. Доповідь про життя і творчість письменника Василя Гайдарівського виголосив поет М. Щербак. Після того М. Щербак відчитав свій власний вірш, присвячений Василеві Гайдарівському. В дальшому пані Софія Гайдарівська, дружина письменника відчитала уривок з творів Ювілята.

У залі було чимало друзів письменника, які прибули його вшанувати, як рівнож гості. о. протопресвітер Артемій Селепина, отець д-р С. Гаюк, Дарія Ярославська, Любов Коленська, Діма, Гнат Діброва, проф. Артем Орел, Мусій Матула, голова місцевого Відділу УККомітету мґр. Я. Рак, проф. д-р О. Андрушків, проф. Д. Горняткевич, проф. С. Вожаківський, д-р І. Карапінка. В дальшому пані Марія Вожаківська відчитала уривки з творів Ювілята. В міжчасі наспіли привіти, які відчитав тостмайстер: від ОУА „Слово", Уласа Самчука, Анатоля Галана, Івана Коровицького, Івана Боднарчука з Канади, д-ра Івана Кмети, Леоніда Полтави, Докії Гуменної, В. Чапленка, від 44-го Відділу СУА у Філядельфії з підписом голови п-ні Г. Царинник та інші.

Достойний Ювілят Василь Гайдарівський подякував присутнім, в першу чергу організаторам Літературного Вечора. Коротко розповівши про свою літературну працю, він сказав: „Я ще замало зробив". Недавно В. Гайдарівський здав до друку свій черговий твір і приготовляє другий під назвою „Спокута".

П-ні Світлана Тонкошкур, драматичне сопрано, співачка Ню Йорк Сіті Опери, відспівала „Розвійтеся з вітром" — музика Степового, „Думка" — музика Степового та „Чернець" — М. Щербака, музика С. Яременка. Акомпаньювала Євгенія Вольц.

Арію Карася із „Запорожця за Дунаєм" виконав Данило Ганяк учень Мирослава Скали-Старицького. Молодий співак-гість із Парижу, довідавшись про смерть свого професора маестро Мирослава Скали-Старицького, який згинув тиждень тому на бруку Парижу, відспівав у його пам'ять дві пісні „Чорна рілля ізорана" — муз. М. Лисенка та „На чужині" — музика Гнатишина, акомпаньювала Євгенія Вольц.

Ще довго при смачнім чаю, приготованім Сестрицтвом Української Православної Церкви Св. Тройці в Ірвінгтоні, присутні ділилися своїми враженнями з цього приємного, культурно-розвагового вечора, на який прибуло коло 200 осіб, любителів української книжки.

А. Домарацький

ВІДБУВСЯ 8-ий БАЛЬ ДЕБЮТАНТОК СУМА

Ню Йорк. — З ініціятиви Комітету Округи Ню Йорку й околиць, на чолі з К. Василиком, відбувся в суботу 22 лютого, у готелі „Статлер Гілтон", 8-ий з черги Баль Дебютанток, у присутності 600 гостей. Дебютували 43 сумівки, до яких, як і їхньої ескорти та присутніх батьків виголосили слово Ярослав Петрик. Разом із п-ні Галиною Футалою, він був аранжером Балю. До танцю грала оркестра „Амор", популярні пісні виконував Ігор Раковський, виступав також квартет „Каравана". Дебютантки одержали квіти та на згадку — сині шарфи з написом золотими літерами „Баль Дебютанток, 1969".

Голоси читачів

ЧИ ТАКИЙ МУЗИЧНИЙ ТВІР ІСНУЄ?

У „Свободі" з 7-го лютого ц. р. появилася згадка, що в програмі, присвяченій пам'яті поета Євгена Маланюка, яку 16-го ц. м. влаштував Літературно - Мистецький Клюб у Філядельфії, мав бути м. ін. виконаний фортепіяновий твір Лятошинського „Клич до волі", опус 38. В ім'я правди треба сказати, що в природі такого твору не існує. Лятошинського опус (себто твір) 38 — це „Три Прелюди", видані в Києві в 1964 р.: двадцять років раніше, в 1944 р., цей самий твір був надрукований під наг. „Сюїта" в збірнику „Шевченко в творах українських радянських композиторів".

Антін Рудницький

В Україні почав виходити літературно-пропагандивний збірник „Сузір'я"

Київ. — Минулого року у В-ві „Дніпро" було видано перше число українськомовного „інтернаціонального" збірника за редакцією Д. Павличка, під наг. „Сузір'я". Тепер вийшла нова книжка „Сузір'я". У збірнику, що розпочинається віршами Прокоф'єва, Тіхонова, Сімонова, Твардовського, Луконіна, Комісаровой, Солоухіна та ін., поміщені в перекладах твори поетів і письменників з різних так зв. Республік СССР, в тому й українських. Видавання „Сузір'я" має сприяти „зближенню наших літератур". У книжці є й безпосередньо на цю тему статті: Шодікулова „Міцніє дружба наших літератур", Абдуласвої „Узи братської дружби" тощо. „Радянська Україна" з 16 лютого визначила завдання цього нового випуску — відгуку на постанови ЦК КПСС про зближення націй: „Завдяки збірнику „Сузір'я" трудящі мають можливість знайомитись з найновішими надбаннями майстрів слова народів СССР. Це ще більше зближує наші літератури, сприяє їх взаємозбагаченню". Газета повідомила, що у В-ві „Дніпро" вже готуються нові випуски цього видання.

ЯРМАРОК У ДРОГОСЛАВІЮ

(Закінчення зі стор. 2-ій)

кої Бесіди." А баль заповідався величаво. Мали приїхати питомці зі Станиславова і Львова, ці чарівні лицарі мрій провінційних панночок. Сподівались також адвокатських конципієнтів, докторів, студентів, хоч з-поміж усіх кавалерів богослови найбільш заслуговували на увагу панночок, і тому не було ні одної попівни, яка б пропустила рідку нагоду потанцювати, а навіть можливости на балю знайти жениха.

Якась попівна, побачивши матерію, подумала, чи не пошити б їй ось таку блакитну робу? Але цього року на балю була мода на українську народну ношу.

— Ну, ну... прошу купити, — ще раз промовив купець.

— Пораджусь із татком і завтра прийду! — відповіла зрівноважено панянка. Уважаючи розмову з Кляйном скінченою, вона ще раз зиркнула, чи є в крамниці Юліян. Але його не було. Тільки черевце „єгомостя" дальше заступало їй дорогу, і мимо найбільшого бажання власника черевця, трудно було йому пропустити панянку.

— Перепрошую... — задзвенів польською мовою голосочок панянки, звернений до власника черевця — і маніріо просмикнулася з крамниці...

Не пішла, а бігла додому. Вона його довгі місяці ждала... Чому не приїхав?.. Не прийшов до Кляйна?.. У Львові вже почалися вакації...

В АМЕРИЦІ І СВІТІ

„СОВЕТСКАЯ РОССИЯ" ПРИНЕСЛА статтю д-ра Івана Артоболевського, голови російської державної 2-мільйонової організації „Знания", в якій названий московський учений різко критикує молодих совєтських учених за їх „скептицизм, аполітичний підхід і некласову інтерпретацію таких понять, як демократія, персональна свобода і гуманізм". Майже одночасно у „Правді" якийсь Р. Віходцев таврує молодих критиків, які ніби занадто захоплюються російськими письменниками 20-их рр., здебільша „зліквідованих" за Сталіна і частинно після того „зреабілітованих".

ЛІДЕР БІЯФРИ ПОЛК. ДОУМЕҐВУ ОЮҐВУ СПОДІВАЄТЬСЯ, що відвідини Ричарда Ніксона в Парижі і Лондоні можуть довести до замирення в Нігерії. Оюґве вірить, що президент де Ґолль прихилить Ніксона до пляну, щоб ЗСА наполягли на переведення перемир'я в Нігерії та щоб Ніксон вплинув на Британію — припинити всі дальші доставви зброї для Нігерії. Разом з Британією Совєти постачають зброю центральному урядові Нігерії, який веде жорстоку війну проти Східної провінції, яка проголосила себе незалежною республікою Біяфра.

ДО ПЕКІНГУ ВИЇХАЛА з Югославії делеґація на чолі з віце - міністром торгівлі з ціллю підписати з Комуністичним Китаєм новий торговельний договір. Згоду китайських комуністів на такі переговори з Югославією, що її вони постійно лають, як центр „реакційного ревізіонізму" — західня преса коментує, як доказ якогось звороту в комуно - китайській закордонній політиці.

Бувшим Воякам Армії УНР та Приятелям сповіщаємо, що дня 24-го лютого 1969 року помер на 70-му році життя

бл. п.

АНДРІЙ КОЛІНКО

б. вояк Інженерного Куріня, 6 Стрілецької Дивізії, останньо асистент керівника Української Православної Кредитівки в Ню Йорку.

ПАНАХИДА — в середу, 26-го лютого ц. р. о год. 8-ій веч. в церкві Св. Тройці, 359 Врум вул. в Ню Йорку. — Заупокійна Служба Божа там же дня 27-го лютого 1969 р. о год. 9-ій рано, відтак ПОХОРОН на Українському Православному Цвинтарі в Бавнд Бруку, Н. Дж.

ДИРЕКЦІЯ КРЕДИТІВКИ в НЮ ЙОРКУ

Замість квітів на свіжу могилу Незабутнього

сл. п. Мирослава Старицького

складаємо 100.00 долярів на Видавничий Фонд Наукового Товариства ім. Шевченка в Сарсель, Франція.

ВІЧНА ЙОМУ ПАМ'ЯТЬ!

Рома ПРИЙМА-БОГАЧЕВСЬКА, Я. і Я. БУКАЧЕВСЬКІ, Д. і В. ГУСАРІ, І. КЕРНИЦЬКИЙ, Я. і Н. ПАСТУШЕНКИ, Р. і Г. ПОРИТКИ, Я. і І. ЩЕРБАНЮКИ.

Ню Йорк, лютий 1969 Р. Б.

Замість квітів на свіжі могили наших Дорогих Приятелів

бл. п. інж. **ОСИПА КЛЬОВАНА**

та

бл. п. інж. **БОГДАНА ТУРКА**

складаємо 30.00 долярів на НТШ в Сарселі, Франція.

І. Р. КАЧМАРСЬКІ

ДО УКРАЇНСЬКОГО ГРОМАДЯНСТВА

У традиційні дні Великого Кобзаря Тараса Шевченка, в Дітройті будуть відзначені 50-ті Роковини Української Капелі Бандуристів, яка носить його ім'я.

Чесно, гідно й жертвенно служила Капеля всій українській нації цілих пів століття, завойовуючи бандурою й піснею для України вільний світ, тримаючи високо прапор національного мистецтва.

Ювілейні Святкування намічено провести з великою врочистістю та імпозантністю. Очолить їх Громадський Комітет під проводом Культурно-Громадського Клюбу.

У суботу, дня 8-го березня 1969 року в Румунській Залі, о годині 6:30 вечора, відбудеться Ювілейний Бенкет з концертовою частиною „Митці Ювілятам".

Поруч з бенкетовою залею буде відкрита Ювілейна Виставка, яка експонатами наочно покаже життя, працю й досягнення УКБ.

У неділю, дня 9-го березня, в Авдиторії Форда, о годині 2:30 по полудні, відбудеться Ювілейний Концерт — Здвиг Бандуристів. В ньому візьмуть участь: Українська Капеля Бандуристів — Ювілят та Ансамблі Бандуристів Дітройту, Віндзору, Торонта, Чикаго. До трьох сот бандуристів і бандуристок виступлять перед публікою.

Заключною частиною Ювілейного Концерту буде вшановано духовного провідника українського народу Тараса Шевченка — патрона Капелі. Об'єднані в один колосальний ансамбль бандуристів, всі учасники Концерту виконають дві пісні на слова Тараса Шевченка.

Просимо всі українські громади в діяспорі, як і приватних осіб, надсилати привіти й спонзорство на адресу:

Ukrainian Bandurist Chorus
13139 Klinger, Detroit, Mich. 48212. U.S.A.

Ювілейний Громадський Комітет для вшанування 50-их Роковин УКБ ім. Т. Шевченка

ОУА „Самопоміч" — Відділ у Ню Йорку

повідомляє своїх членів, що

ЗВИЧАЙНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

— відбудуться —

у неділю, 16-го березня 1969 року

в год. 2:30 по пол.

у ВЛАСНОМУ ПРИМІЩЕННІ

98 Друга Евеню, Ню Йорк, Н. Й.

З ТАКИМ НАМІЧЕНИМ ПОРЯДКОМ НАРАД:

1. Відкриття;
2. Вибір Президії Зборів і допоміжних комісій;
3. Затвердження порядку нарад;
4. Відчитання і прийняття протоколу попередніх Загальних Зборів;
5. Звіти уступаючих: а) Управи, б) Товариського Суду і в) Контрольної Комісії;
6. Запити і дискусія над звітами;
7. Уділення абсолюторії уступаючим органам Відділу;
8. Вибір нових органів Відділу: а) Управи, б) Товариського Суду і в) Контрольної Комісії;
9. Намічення напрямних праці на 1969 р.;
10. Обговорення і затвердження проєкту буджету на 1969 рік;
11. Вільні внесення і побажання членів;
12. Закриття.

Якщо в год. 2:30 по пол. не з'явиться бодай 1/3 членів, що вплатили членську вкладку, Збори почнуться в 3-ій год. по пол. при якінебудь кількості членів.

УПРАВА

УВАГА! УВАГА!

Балтимор і околиця!

14 ВІДДІЛ ООЧСУ та ОСЕРЕДОК СУМА в БАЛТИМОР

запрошує все Українське Громадянство на

ДОПОВІДЬ

яку виголосить гість з Европи, відома політична діячка, редактор АБН Кореспонденс

мґр. Слава Стецько

на тему:

Українська справа на міжнародних конференціях.

НЕДІЛЯ, 2 БЕРЕЗНЯ 1969 р. год. 5-та по пол. в ДОМІ УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ

2301-05 Eastern Avenue, Baltimore, Md.

ОКРУЖНА РАДА ВІДДІЛІВ СОЮЗУ УКРАЇНОК в КЛІВЛЕНДІ та 64-ий ВІДДІЛ СУА в НЮ ЙОРКУ

— влаштовує —

в неділю, дня 9-го березня 1969 року

в SENIOR HIGH SCHOOL — W. 54th Street, ПАРМА, Огайо

ПОКАЗ ІСТОРИЧНОЇ НОШІ УКРАЇНКИ

ВІДТВОРЕНИЙ

ОДЯГАМИ, ЖИВИМ СЛОВОМ ТА ТАНКАМИ

Проєкт і стилізація: ХРИСТИНА ВОЄВІДКА, НЕОНІЛЯ ТЕРШАКОВЕЦЬ

Поетичне оформлення: ЛЕОНІД ПОЛТАВА

Музичне оформлення: Проф. БОГДАН ПЕРФЕЦЬКИЙ

Хореографія і виконання: РОМА ПРИЙМА-БОГАЧЕВСЬКА

ПОЧАТОК ТОЧНО О ГОД. 4-ій ПО ПОЛ.

Квитки до набуття в крамницях: „Дністер", п. Руденських і „Самопомічі".

Відзначають 50-ті роковини Капелі Бандуристів ім. Т. Шевченка

Цього року Капеля Бандуристів ім. Т. Шевченка в Дітройті відзначає 50-ті роковини. ОДУМ в Чикаго присвятив в лютому цій ювілейній даті свою радіопередачу.

8 березня 1969 р. о 7-ій г. вечора в Дітройті відбудеться бенкет в румунській залі з концертовою частиною під гаслом „мистці ювілятам". В неділю 9 березня в авдиторії Форда відбудеться концерт з участю капелі бандуристів ім. Т. Шевченка та інших ансамблів та капель бандуристів з Дітройту, Віндзору, Торонто, Чикаго і Філядельфії.

Капелю Бандуристів засновано 50 років тому в Полтаві. До першої капелі бандуристів належали кращі співаки Полтави, якими керував Кабачок та вчитель новітньої методи гри на бандурі кобзар-віртуоз Гнат Хоткевич. Але в скорому часі арештували й заслали керівників капелі, а пізнішого керівника капелі Михайлова спіткала загадкова смерть під час концертування капелі в Середній Азії. Наступний керівник капелі Блавацький також був ув'язнений разом з рядом кращих бандуристів поневолювачем України — Москвою. З початком війни 1941 року згинув керівник капелі Підка.

Григорій Китастий, теперішній керівник капелі, став постійним членом капелі бандуристів після об'єднання Полтавської й Київської капелі в одну капелю, як концертмайстер, а пізніше як заступник мистецького керівника. За німецької окупації в Києві відновлено капелю під керівництвом Григорія Китастого. Від того часу життєвий шлях Григорія Китастого тісно пов'язаний з Капелею Бандуристів. Капеля бандуристів з великим успіхом виступала тисячі разів перед українською й чужинецькою публікою, несучи в світ українську культуру й мистецтво. Вона виступала в Білорусії, в країнах Кавказу, в Середній Азії, на Дону, Кубані, а після війни в Німеччині, Австрії, Америці та Канаді. В 1958 році відвідали дев'ять більших країн Европи, а в Америці виступали в багатьох університетах. Ця єдина мистецька одиниця, що в більшості виступала з Григорієм Китастим, і також деякий час під керівництвом Володимира Божика та Задорожнього, не дивлячись на фінансові труднощі, існує, і тому вона заслуговує на нашу матеріяльну й моральну підтримку.

На ювілейний концерт Капелі готується ансамбль бандуристів ОДУМ-у Чикаго під керівництвом Анатолія Луппа. В програмі Ювілейного концерту кожний ансамбль виконає дві мистецькі точки, а на закінчення всі ансамблі та капелі, які постали завдяки існуванню капелі бандуристів ім. Тараса Шевченка, виконають спільно дві речі. З одумівських ансамблів бандуристів братиме участь в цім святі ансамбль з Чикаго, ансамбль і хор ОДУМ'у в Торонті ім. Г. Хоткевича під керівництвом Валі Родак та капеля бандуристів ОДУМ-у Філядельфії під керівництвом Петра Гурського. Хто б бажав поїхати на цей ювілейний концерт з Чикаго, нехай зголоситься до управи ОДУМ-у. Подорож в обидві сторони виносить 15 долярів.

Реф. преси ОДУМ-у

• **Д-р Карль Ясперс помер** у Жеиеві у віці 86 років. Поруч Жана Поля Сартра Ясперс був найвидтнішим творцем філософії екзистенціялізму. У численних своїх книжках, статтях і лекціях він займався проблемами сучасного світу й життя модерної людини і намагався з'ясувати „суть існування" — екзистенції.

Студійні дні „Обнови"

Ню Йорк. — Управа ТУСК „ОБНОВА", при Українській католицькій церкві в Ню Йорку, організує „СТУДІЙНІ ДНІ" для свого членства, як також загально для студентів і студенток коледжів та університетів. Темою буде „Сучасна людина — її суть, гідність та завдання". Доповідатимуть: проф. д-р В. Ленцик „Сучасна людина та її призначення", д-р Ю. Гной „Людський організм та його відношення до душі", проф. д-р Гр. Лужницький „Суть і гідність людської любови", інж. І. Угрин „Українська людина та її майбутнє", інж. М. Костко „Формація людської гідности", о. проф. Л. Гузар „Людина — соціяльне єство", о. В. Ковалик, ЧСВВ „Людська гідність у природному та надприродному світлі".

Дискусії - гутірки дадуть змогу прояснити чи розв'язати деякі особисті і загальні проблеми. Тому варто, щоб якнайбільша кількість студентів взяли участь. Студії відбудуться в „Реколекційному домі" оо. Василіян в Глен Ков, Л. І. в днях 22-23 березня ц. р. (субота й неділя). Виїжджають усі разом 22 березня, год. 8.30 рано і точно. Збірка коло Укр. Народного Дому при Другій авеню і 8-9 вулиця, Н. Й. Поворот 23 березня, год. 6 по пол. Оплата від особи 10 дол. Зголошення подавати до 16 березня на адреси: Ю. Шевчук — 29 E. 7th St., New York, N.Y., 10003; Б. Чабан — 76-14, 45 Ave., Elmhurst, N. Y. 11377.

ВІДДІЛИ УНСОЮЗУ
БАСЕЙНУ ТВЕРДОГО ВУГІЛЛЯ!
В неділю, 2-го березня 1969 р.
в год. 3:00 по пол. в залі
УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ
при 303 N. Shamokin St., Shamokin, Pa.
— відбудуться —
ОРГАНІЗАЦІЙНІ ЗБОРИ Відділів УНСоюзу
в яких повинні взяти участь Урядовці, Конвенційні Делегати та Представники наступних Відділів УНСоюзу:

Бервик 164, 333	Магоной Плейн 365
Централія 90	Мек Аду 7
Колдейл 201	Майнерсвил 78, 265
Фреквил 242, 382	Мт. Кармел 2
Фріленд 429	Нортгумберленд 357
Гезлетон 85, 314	Шамокін 1
Магоной Ситі 305	Шенандоаг 98
	Ст. Клер 9, 31, 228

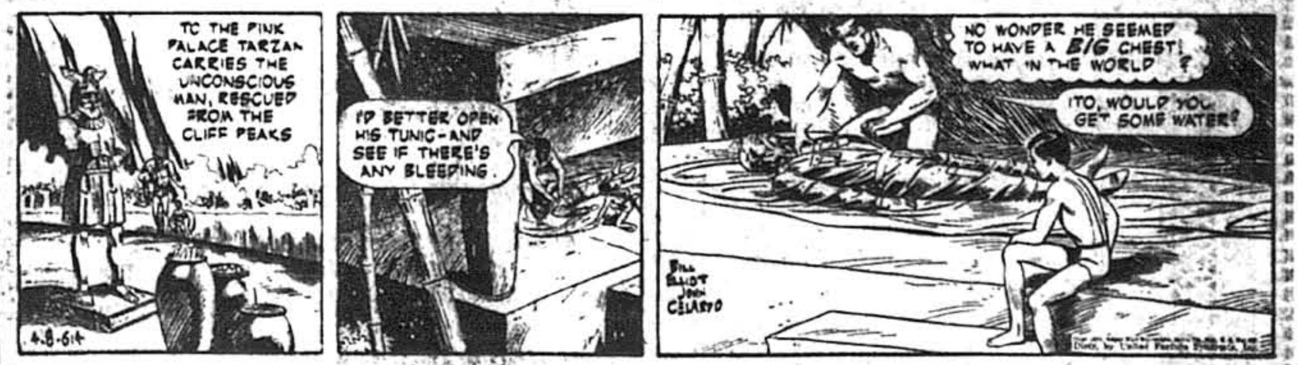
В ПРОГРАМІ:
1. Організаційні справи.
2. Відзначення 75-річчя ювілею УНСоюзу

У Зборах візьме участь:
ЙОСИП ЛИСОГІР
головний предсідник УНСоюзу

До участи в Зборах запрошені також всі Члени УНСоюзу та загал Українського Громадянства.

Г. Словік, секретар — М. Гентоні, голова — С. Мазур, містоголова

ТАРЗАН, Ч. 6141. У рожевому палаціо



До рожевого палацу Тарзан несе непритомного чоловіка, вирятованого з гористого шпилю.

Я радше розчіпну йому туніку й погляну, чи не йде там кров.

Не дивниця, що він неначе мав великі груди. Далебі, що це таке?

Іто, чи не приніс би ти води?